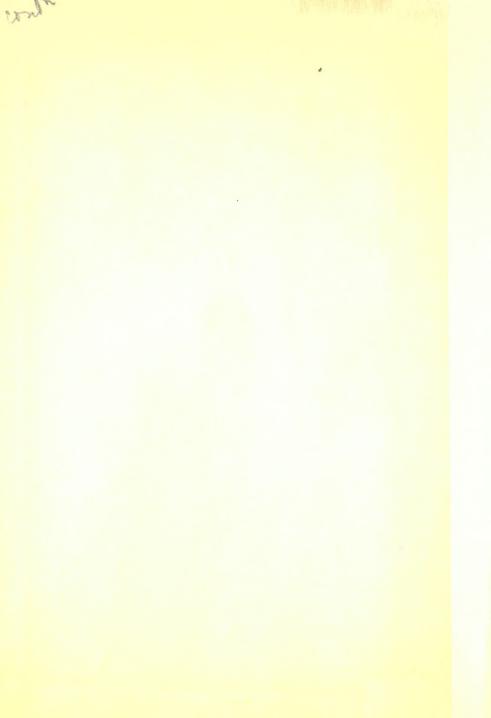
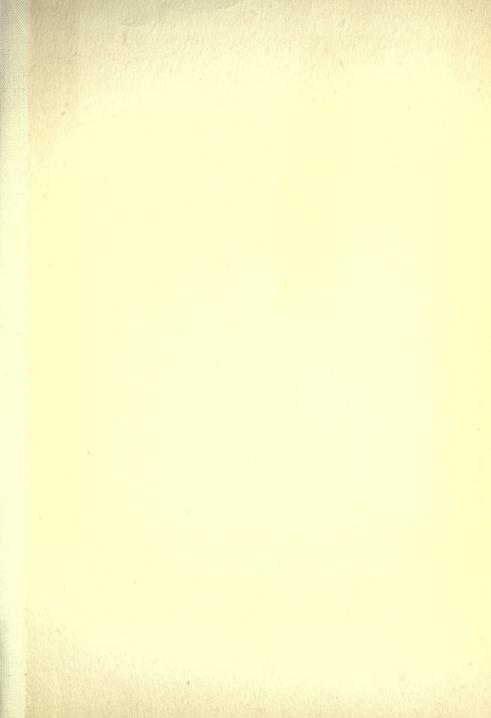


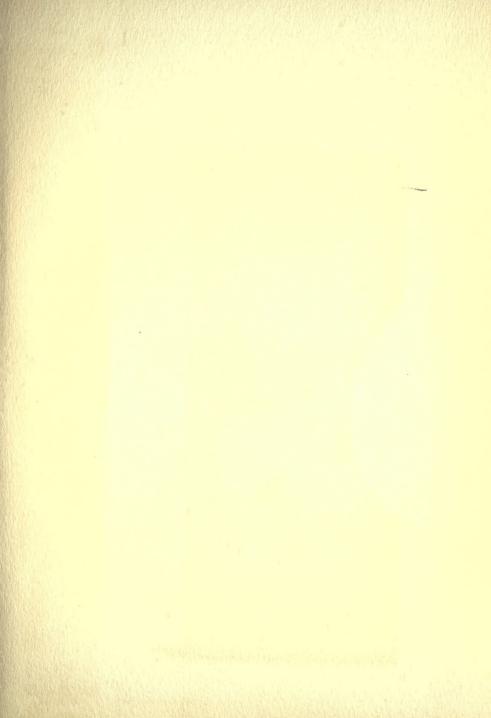
9

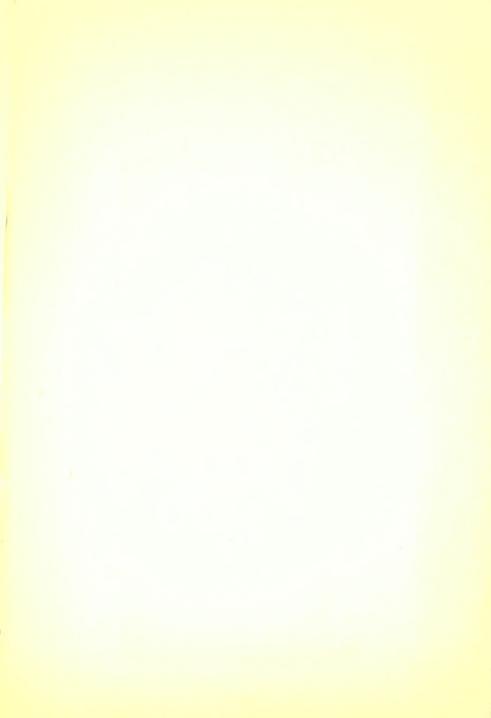
PUBLISHED BY
THE CORTES SOCIETY
NEW YORK



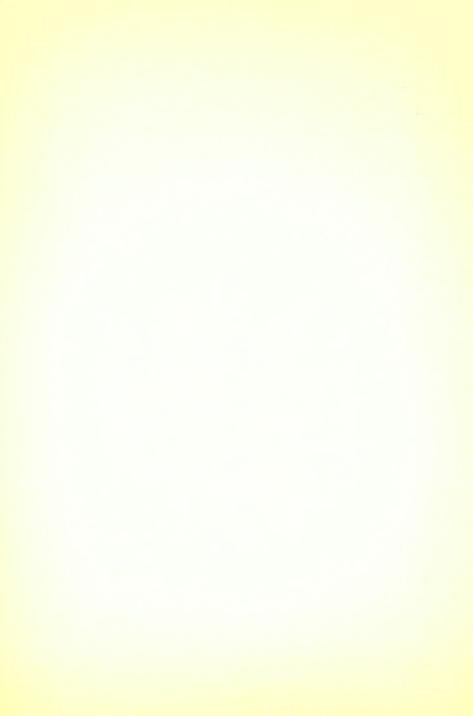




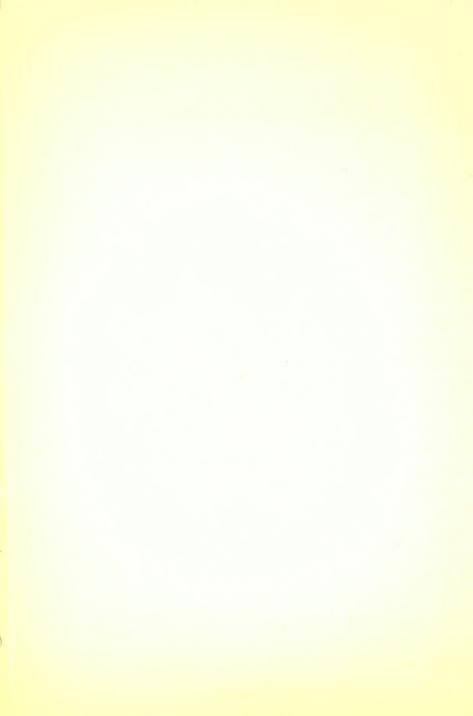














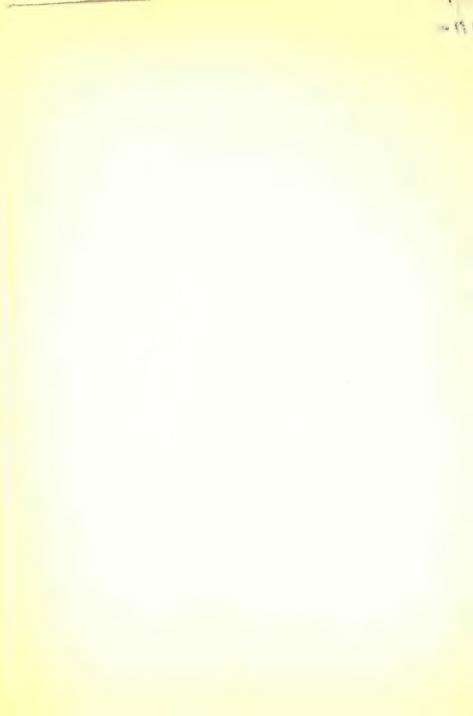
DOCUMENTS AND NARRATIVES

CONCERNING THE

OF LATIN AMERICA

THE CORTES SOCIETY
NEW YORK

NUMBER FIVE VOLUME I







TITLE-PAGE OF LA POPELLINIÈRE'S COPY OF THE HISTORIA NOW IN
THE BODLEIAN LIBRARY

The Histories of Brazil

By PERO de MAGALHÃES

യ

now translated into English for the first time and annotated by

JOHN B. STETSON, JR.

with

a facsimile of the Portuguese original

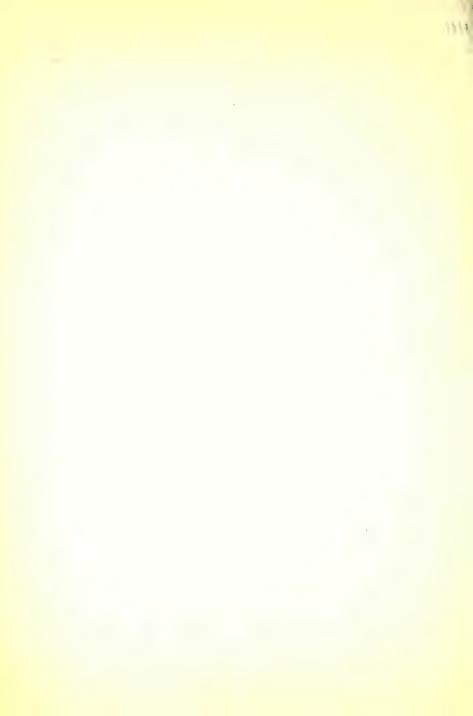
I 576

The Cortes Society

1922

ELECTRONIC VERSION
AVAILABLE

NO. POR 600 66



To
THE MEMORY

of

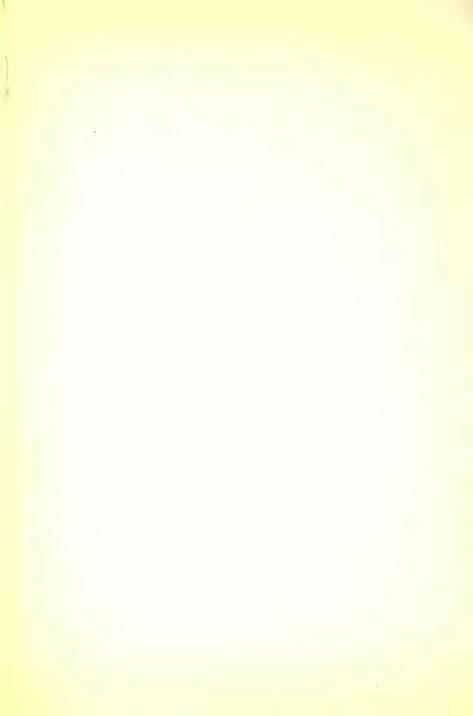
ALEIXO de QUEIROZ RIBEIRO
de SOTOMAYOR d'ALMEIDA
e VASCONCELLOS
CONDE de SANTA EULALIA
Gentleman, Artist, Friend

Edition limited to 250 copies
of which ten are on Japan paper

This copy is Number

Contents of Volume I

	FAGE
Foreword	9
Introductory Notes:	
Life of Magalhães	13
BIBLIOGRAPHICAL NOTE	17
LITERARY COMMENT	45
Description of the Known Copies of	
THE Historia	48
FACSIMILE OF THE Historia	61
Notes to Volume I	56



Foreword

In London, in the fall of 1919, I had my first chance to handle several of the rarest Portuguese books, a taste for which was born in me while I was still an undergraduate at Harvard. Having made known my desires to the genial custodian of Spanish and Portuguese books in the British Museum, Dr. Henry Thomas, I soon found myself comfortably installed in the North Reading Room, and before me on the desk the fine collection of books printed in the language of Camões before 1600. It was of much assistance to me to have Dr. Thomas place at my disposal his card index of the early books printed in the Iberian Peninsula, but this was only the first of numerous courtesies that I was to enjoy at his hands.

Before many days had passed, in which I had examined the first edition of the Lusiadas and other beautiful books, I came upon the copy of Magalhães' Historia da Provincia sãcta Cruz from the Grenville Collection and read in it the manuscript note written a hundred years ago by its former owner. I made an entry in my note-book to the effect that, while this work was a very desirable item to add to my own collec-

tion, I should, in all probability, never have it offered to me. Later inquiries of booksellers in England and France confirmed this opinion. Little did I dream, then, that I was soon to experience one of those strokes of good fortune which occur sufficiently often in the life of a book collector to prevent his complete discouragement. On my return to Philadelphia, a copy of it was almost immediately offered to me.

Dr. A. S. W. Rosenbach was the first to suggest to me the usefulness of a facsimile reprint and an English version of this rare book. I doubt very much if I should have undertaken the task, had it not been for his urging. At any rate, I commenced to translate it. Six months later Professor Marshall H. Saville proposed that I permit the Cortes Society to be the medium by which to make the work accessible, a proposal so gracious that it could not be rejected.

Throughout my task I was puzzled with respect to the plan and scope of the work. While a facsimile with an English translation would have had a certain value, it did not seem to be entirely adequate. I therefore determined that there should be a facsimile reproduction of the *Historia*, with enough concerning its history and bibliography to whet the appetite of bibliophiles, followed by an accurate English text of both the

Historia and the Tratado to serve the needs of the general reader as well as of the student who was unfamiliar with the language of the text.

The preparatory work drew me deeply into the history of the Portuguese in America, of which so much less is known to the English world than of the history of the Spaniards in America. I trust that these two volumes will stimulate a wholesome curiosity to learn more about this subject. It is my desire to stimulate further study in this field by adding a third volume to this work, to comprise a condensed history of Brazil from its discovery to the year 1580, or, approximately, of the period covered by our author. In its appendix will be translations of several pièces justificatives which contain much historical and ethnographic material, such as the Letters of Pero Vaz de Caminha and João Physico, of 1500, the Log of the Ship Bretoa of 1511, one of the forals creating the Captaincies, and one of the sesmarías, or deeds, of about 1530-1540, granted by the Captain to his colonists.

The work I have devoted to these volumes has probably given me more pleasure than will come to any one in the reading of them. Not the least of my enjoyment has been derived from the encouragement and response I have met in reply to all my inquiries. Library officials, both at

home and abroad, have been uniformly courteous and obliging, and I fully appreciate the services they have so generously rendered. Upon some of my friends I have made heavy drafts for time. Dr. J. D. M. Ford, of Harvard University, has written the literary appreciation of Magalhães, which is part of the preliminary material in Volume I. Professor Leo Wiener, of the same institution, has written the history of the word brazil, a short essay in itself, to be found in the notes of Volume II. The Reverend Frederick C. Lee, of Rochester, has performed the feat of turning the two poems of Camões into English verse of the same metre as the originals. Dr. M. A. G. Himalaya, of Porto, gave me nearly all the botanical and zoölogical information which appears in the notes to Volume II. Mr. G. P. Winship, of the Harry Elkins Widener Memorial Library, has been my mentor. I am grateful to them all.

JOHN B. STETSON, JR.

Elkins Park, Pa.
December 1, 1921.

Life of Magalhães

So little is known of the life of Pero de Magalhães de Gandavo, that a real biography could not at the present moment be written. Most of the accessible information regarding his life is contained in the short note by Diogo Barbosa Machado, an able historian and ardent bibliographer who dwelt in Portugal in the XVIII century. From it we learn that Magalhães was a native of the august city of Braga, and the son of a Flemish father, as is denoted by his name, inasmuch as Ganda was the Portuguese version of Ghent. He had a public school of Latin and the humanities in the province of Entre Douro e Minho, and became distinguished in both these branches. He married, but his wife's name is not known. He spent some years in Brazil, where he observed with critical curiosity all that was worthy of memory; and he was the first to write the history of that vast province, seventy years after its discovery.1

So far, I have not found any contemporary data regarding the year of his birth. The only place where I have found a reference to it at all is in Larousse's Encyclopedia, where the statement is made that he was born about 1540. In another late source it is stated that he was born on the 30th of April, the anniversary of the day on which, in the year 1500, the wood was cut for the cross erected at the order of Cabral at the time of his sojourn in the land of Vera Cruz.²

The next event in the life of Magalhães, of which we have knowledge, was his journey to Brazil, the exact date of which can only be conjectured. There is a statement in the prologue of the Historia that that book was the first account of Brazil since the discovery of that country "some seventy years before." According to Barbosa it was written seventy years after the discovery. If Barbosa's statement can be made to apply to the date of Magalhães' voyage, he must have gone out there about 1570; for among Portuguese writers 1500 is the date accepted for the discovery of Brazil. In the introduction to the Tratado da Terra do Brasil, it is recorded that the Tratado was the second account Magalhães had written of Brazil, the first having been a letter addressed to the sovereign, of which no trace has been found. Magalhães relates in the Historia the division of the Captain-Generalcy of Brazil into two jurisdictions, in 1572; which would indicate the probability of his presence in Brazil at that time or a little later. It is certain that he was back in Portugal before the printing of the *Historia* in 1576. It would therefore appear that he spent in Brazil an uncertain number of years prior to 1576.

Magalhães' reputation in Portugal for writing history was no greater than, possibly not so great as, his reputation for writing literature. There was a close association among these four prominent men of letters: Luis de Camões, prince of poets, Manuel Baratta, a writer on orthography, João de Ocanho, a publisher, and Magalhães. We find Camões quite willing to write the dedicatory poems for Magalhães' Historia. Camões might have done this in the hope that Luis Pereira, "Governour of Malacca," to whom the book was dedicated, would take pity on his meagre circumstances and give him a position in the Indies where he had already spent so much time: or he might have been willing to do the favour for Magalhães because the latter was the first literary critic in Portugal to mention favourably his works. In 1574 Magalhães, in his Regras que ensinam a maneira de escrever a orthographia portuguesa, discusses the relative values of Portuguese and Spanish literatures, in the form of a dialogue between a Spaniard and a Portuguese. In the course of their conversation the Portuguese cites the name of Camões as a

great poet and challenges the Spaniard to cite its equal among Spanish writers.

Possibly Magalhães was instrumental in inducing Camões to write the dedicatory poem which appeared in the Exemplares de diversas sortes de letras of Manuel Baratta in the edition of 1590. João de Ocanho was the publisher both of the Regras of Magalhaes and of the Exemplares of Baratta, and was one of the most influential publishers of the period in Lisbon. With the data accessible it is difficult to determine just what the relations among these men were. may be that Ocanho was in a small way playing the Mycaenas for the three authors mentioned. or for any one of them by means of his influence with the others. Camões died in 1580 at the age of fifty-six. Baratta is supposed to have died about 1577, but the date of his birth is not known. The association of these men would indicate that they were all of the same generation.

It is significant to note that, when in 1793 the Academia Real das Sciencias of Portugal undertook to establish the orthography and diction of the language by the compilation of a dictionary, they cited Magalhães in the list of Portuguese authors whose works were worthy to be read and studied, thereby setting the seal of official approval upon him as a man of letters.

Bibliographical Notes

Historia da prouincia sacta Cruz a que vulgarmête chamamos Brasil: feita por Pero de Magalhães de Gandavo, dirigida ao muito ill^{tre} sñor Dom Lionis Pa governador que foy de Malaca & das mais partes do Sul na India.

Small 4to. Collation by signatures: A, B, C, D, E, F, each 8 leaves: total 48 numbered folios. Leaf D2 is wrongly marked D5. Folio 2 is wrongly numbered 3: 35 is 34: and 41 is 38.

Illustrations: Engraved title page, full-page copperplate engraving of a monster on the verso of folio 32, and a woodcut on the verso of folio 40.3

It is proposed here to give a short bibliographical history of this rare book which has appealed to various readers in different periods from the standpoint of history, from the standpoint of description of the aborigines, or from the standpoint of Portuguese literature. Of it there are but eight recorded copies, one in Portugal, one in Brazil, two in England, and four in the United States. Almost from the date of its publication to the present, it has been considered an exceedingly rare book; yet it has served a few scholars as a source book for their information regarding Brazil. It is especially interesting to note the

use made of it by the official chroniclers of Spain, Antonio de Herrera and Gil Gonsales Davila. In the case of Herrera the use of the book was made without quoting the author's name. The result, therefore, has been that the facts given by Herrera have been used by subsequent historians without their giving proper credit to Magalhães. But Magalhães has received just recognition since Henri Ternaux-Compans translated his book into French in 1837; and from that time the original edition became a bibliographical prize, coveted by book collectors both in Europe and in the United States.

The successive stages in the development of the history of the book are these: It was written as propaganda to induce the poor Portuguese to better their lot by migrating to Brazil. It was then sought principally by foreigners as the earliest and most authentic description of the country to be had. About 1790 it was chosen by the academicians of Portugal as an example of correct Portuguese prose. With the translation into French, the material became available for the student of Brazil and the original edition became a book collectors' prize.

What follows is a chronological sketch of this book's life history. As to its rarity. The

Historia da prouincia sacta Cruz was subject to the same conditions as were the books printed in the Iberian Peninsula of that period, namely, appearance in small editions, editions rarely exceeding three hundred copies, and often as low as one hundred. Moreover, the book appeared in 1576, just four years before the "Sixty Years' Captivity" of Portugal. From 1580 to 1640 Portugal was a protectorate, not to say province, of Spain. This situation was produced by the extinction of the direct heirs to the Portuguese throne and the seizure of it by the King of Spain as the collateral heir who was in the best position to enforce his claim. The agreement between the two countries, when the throne of Portugal passed to the King of Spain, was liberal. The Portuguese were still to maintain their local government and Spaniards were not to be appointed to the strictly Portuguese administrative posts. Nevertheless, there was a strong nationalist party in Portugal, who kept alive the agitation for Portuguese independence, with the result that, a very few years after the new arrangement was put in force, there were riotous outbreaks from time to time in the principal cities of Portugal. Open rebellion finally ensued, and in 1640 Portugal gained once more her independence. During the period of the "Captivity" the seat of government was transferred to Madrid, and many of the records were taken from Portugal to that city. Undoubtedly a great deal of literary material was lost during

those unsettled years.

Another factor which caused the scarcity of books of this class was the suppression of them on account of the trade rivalry which existed at the period among all the European countries. Spain and Portugal, having acquired by discovery vast colonies outside of Europe, had excited the jealousy of France and England, who were desirous of sharing in this lucrative overseas trade. Many steps were taken by the Spaniards and Portuguese to prevent the English and French from gaining an exact knowledge of their distant possessions. This rivalry existed between Spain and Portugal themselves prior to, and following, the period of the "Sixty Years' Captivity." The sovereigns of these two countries forbade their pilots and sea captains taking service under any other prince, and from time to time when a description of their provinces was too exact and conveyed too valuable information to their competitors, the books themselves were ordered suppressed, as this was considered the cheapest and easiest way to prevent competition. This fate befell such books as Enciso's Description of the New World, 1519, Xeres' Account of

the Conquest of Peru, 1534, or Antonio Galvão's Description of the Roads to India, 1563. While we have no information that such a fate overtook Magalhães' book, such may have been the case; if so, it might account for the destruction of many copies.

If these steps were taken to prevent copies of Magalhães' Historia from reaching France, they failed; for a copy of it found its way there prior to 1582, six years after its printing. Lancelot . Voisin de la Popellinière was a Protestant and took part in the religious wars of the last half of the XVI century. For a time he was, apparently, official historian to Henry IV. His principal book is a history of the religious war in which he took part, written from a Protestant standpoint. One of his books, Les Trois Mondes, first published in 1582, contains a compilation of accounts of the New World, translated from various sources. In this treatise he deals at length with the Bulls of Alexander VI and the Line of Demarcation, and voices the dissatisfaction of other Catholic rulers when he relates that the Portuguese King tried

"to prevent the entry into those countries by all other nations who might curtail his profits, in accordance with the decree which Pope Alexander made (to the great dissatisfaction of all other princes), dividing in two between these two princes all the lands recently discovered in the Orient and the Occident."⁵

Most of what La Popellinière relates here concerning the early history of Brazil he took from a copy of the *Historia* which he owned, and he mentions the authorship of the book, in the following sentence:

"from which point, continuing toward the south, the land extends to forty-five degrees: a part of it lying thus in the torrid zone and a part in the temperate zone, as Pero de Magalhães assures Dom Louys Pereira, governour in southern lands."

After many vicissitudes La Popellinière's own copy of the *Historia*, with marginal notes in his handwriting, came finally to rest in the Bodleian Library.

Antonio de Herrera, Chronicler of Castille and Chronicler General of the Indies, was in office at the time Pero de Magalhães wrote his *Historia*. Whether he had before him a printed copy of the book, or whether he made use of the manuscript of it that is still in the Biblioteca del Escorial, is not apparent. But there can be no doubt that he used this text in the compilation of his important work. A comparison of a few

passages will suffice to prove that. Treating of the climate, the text runs as follows:

"A viracam destes ventos entra ao meyo dia pouco mais ou menos, & dura ate de madrugada: entam cessa por causa dos vapores da terra q o apagão. E quando amanhece as mais das vezes está o ceo todo cuberto de nuues, & assi as mais das manhaãs choue nestas partes, & fica a terra toda cuberta de neuoa, por respeito de ter muitos aruoredos q chamam a si todos estes humores. E neste interualo sopra hum vento brando que na terra se géra, ate que o Sol co seus rayos o acalma, & entrando o vento do mar acostumado, torna o dia claro & sereno, & faz ficar a terra limpa & desempedida de todas estas exhalações."

Regarding the Indians, the texts are:

"Esta gete nam te entre si nhu Rey ne outro genero de justiça, sena hu principal e cada aldea, q he como capita, ao ql obedece por votade e na por força. Quado este morre fiqua seu filho no mesmo lugar per successam, e na serue doutra cousa senam de yr co elles a guerra, e acoselhalos como se hade auer na peleja: mas na castiga seus erros, ne mada sobre elles cousa algua cotra suas votades."

"el viento entra poco antes de medio dia, y tan frio que recrea los hombres: dura hasta la mañana que buelue a calmar, por causa de los vapores de la tierra, y al amanecer esta el cielo cubierto de nuues; y las mas de las mañanas llueue, y la tierra se cubre de niebla por las muchas arboledas que llaman a si las humedades; y vienta de la tierra vn avre blando hasta que el sol con su calor lo apaga, y queda el dia claro, y sereno, hasta el medio dia que entra el viento acostumbrado."

"No tiene Rey, ni justicia, sino vn principal en cada aldea; al qual obedecen por su voluntad, y no por fuerça: y muriedo qda el hijo en su lugar, y no sirue sino de lleuarlos a la guerra, y aconsejarlos como se han de gouernar peleando: no castiga sus delitos, ni les manda cosa contra su voluntad."

Also:

"Estes indios te sempre grandes guerras hūs cotra os outros & assi nuqua se acha nelles paz, nem sera possiuel. . . . As armas co q pelejam, sam arcos & frechas, nas qes andam tã exercitados q de maraui!ha erram a cousa q apotem por difficil q seja dacertar. . . . assi parece cousa estranha ver dous tres mil homes nús de parte a parte frechar hūs aos outros co grandes suuios & grita, meneandose todos co grande ligeireza, de hua parte pera outra, pera que nam possam os imigos apontar nem fazer tiro em pessoa certa."

"Son estos indios muy belicosos, y tienen siempre grandes guerras, contra otros: vnos nunca se halla entre ellos paz, ni es possible tengan amistad: pelean con arcos v flechas, son muy certeros, y muy inclinados a pelear; y es cosa de ver tres, o quatro mil hombres de vna parte, y otros tanto de otra, desnudos, flechadose vnos a otros, co gran grita: y mientras dura esta batalla andan de vna parte. a otra con mucha ligereza, para no poder ser apuntados."

There are many other passages which show the similarity of language. In some cases the language is a little closer to that of the *Tratado* than to that of the *Historia*. But there seems to be no doubt that the source of Herrera's information was Magalhães. Although Herrera was undoubtedly acquainted with Gabriel Soares de Sousa's *Tratado Descriptivo do Brasil*, of which there were several manuscript copies in existence in his time, and with the letters of the Jesuits, he has used the writings of Magalhães to a far greater extent than the writings of any of the

others. In the description of the Captaincies of Brazil, the order followed is that used by Magalhães, and in most cases he has kept the spelling of proper names. This incident will show official appreciation of Magalhães as an authoritative writer on Brazil, conceded by the Royal Chronicler.

The next Chronicler of Castille, Gil Gonsales Davila, who succeeded to the post in 1612, and in 1641 became Chronicler of the Indies as well, in his Description of the Grandeurs of Madrid, published in 1623, makes the following statement:

"Another part of the Kingdom of Portugal is Brazil, which is 400 leagues long and is divided into 8 governments or Captaincies. Of the excellence of its climate and abundance of the native fruits, Petro de Magallanes wrote in Portuguese a very learned and curious History."

A few years later, 1629, the first bibliography of books relating to America appeared. This was written by Antonio de Leon y Pinelo, who was born in Peru and educated at the University of Lima. After this he went to Spain and held one important post after another in the administration of the Indies. He finally succeeded Davila as Chronicler of the Indies. His bibliography was written with the idea of its being a

preliminary study on his subject, and consequently is scarcely more than a check-list of books and manuscripts. It is interesting to note, then, that, sparing in comment as he always was, he nevertheless had this to say about Magalhães' Historia:

"It is a scholarly book, the only one of its kind."

One of the first lists of Portuguese writers and their works was that of João Soares de Brito. 10 In 1646, the year after it was written, he sent his manuscript containing a list of eight hundred and seventy-six Portuguese authors to Paris to be printed. This intention not having been carried out, the original was preserved in the Library of the Most Christian King, Louis XIV, where a copy was ordered made for the Viscount of Villa Nova de Cerveira, Tomaz Tellez da Sylva, which he was good enough to communicate to Barbosa Machado, and from which Barbosa extracted some notices for his Biblotheca. work of Soares de Brito has remained to this day in manuscript. All he says of our author, however, is this:

"Petrus de Magalhaens. Scripsit historiam de Brasiliae detectione sive (ut tunc vocabatur) provinciae Sanctae Crucis."

Up to this point the references to the Historia

are exact, undoubtedly written by those who had actually seen the book. Now comes a reference to it found in the works of one of the greatest Spanish scholars, which is inaccurate inasmuch as the date of printing is given as 1579 instead of 1576. Nicholas Antonio's four-volume Bibliography of Spanish Writers¹¹ is a monumental work and the corner-stone of Spanish bibliography. The completion of it in manuscript occurred in 1672, but the printing was not started until 1696, several years after the author's death. As he admits copying Antonio Leon, it would look as though the error were a typographical one. His reference to Leon shows that the original edition was quite scarce; or he would have described a copy de visu.

The man in Portugal who stands in the same position to Portuguese bibliography as Nicholas Antonio to the bibliography of Spain is Diogo Barbosa Machado, Abbot of Sever. He was one of the most learned men of the day, and an indefatigable book collector himself. It is probable that he was inspired by an acquaintance with the work of Nicholas Antonio to undertake his Bibliotheca Lusitana. He had the opportunity of visiting the libraries of the various monasteries and convents of Portugal, and he enjoyed the sympathetic favours of King John V., to

whom books appealed very strongly. In 1741 the first volume of the *Bibliotheca Lusitana* appeared, and at short intervals the succeeding volumes came out. So far as he was able, he gave a sketch of the life of every Portuguese writer and the titles of his works; and so far as Magalhães is concerned, no subsequent bibliographer has added a single fact about his life. As what he says has already been quoted, there is only this to be added: that Barbosa had already pointed out what was said of the *Historia* by Gonsales Davila in 1623, Leon y Pinelo in 1629, João Soares de Brito in 1645, and Nicholas Antonio in 1672.

Most of the subsequent Portuguese bibliographies are mere lists of books; among them may be noted Sousa Farinha's in 1786, and Pinto de Sousa's in 1799. These men mentioned the *Historia* of Magalhães, but without any comment.

The first recognition of the *Historia* as a work of literature appears in 1793.¹⁴ In that year the Academia Real das Sciencias of Lisbon published a dictionary of the Portuguese language. Preparatory to this, they had compiled "a catalogue of authors who should be read," which was printed in the introduction of the first and only published volume of the dictionary. The purpose of this dictionary was to fix the proper use

of words and the proper orthography of the language; and the authors quoted were those who, in the opinion of the compilers, used the best language and best expressions. Both in the first and second editions of this list of books, appears the name of Magalhães with his *Historia*, as well as his *Regras*, which sets the seal of literary approval both upon the man and upon his work.

This may have been the source of inspiration which induced the Academy later, in 1827, to publish for the first time the Tratado da Terra do Brasil of Magalhães. This shorter work is a necessary complement to the Historia for the basis of an estimate of Magalhães' acquaintance with Brazil, for in it he gives many details of information which are lacking in the Historia. As in the case of the Historia, the original manuscript of the Tratado is not known, although I am informed that the manuscript in the possession of the Academia Real das Sciencias is a transcription of the manuscript in the Library at Evora, which, in the opinion of the transcriber, was the original. There is also a manuscript in the British Museum, Sloan 2026, which appears to be a copy of the Tratado, but surely is not the original.

It has already been noted how soon after the publication of Magalhães' *Historia* the French interest in his work developed. In 1597, again in 1604, and again in 1614, attempts were made by Frenchmen to found colonies in Brazil. These attempts were unsuccessful, but the desire to participate in the settlement of that land still persisted among the French, who in the XVIII century made later attempts to gain a foothold; but these, also, were unsuccessful. I have not come upon any French references to the work of Magalhães between La Popellinière in 1582 and Ternaux-Compans in 1837. The latter's name is well known to all American students, because of the zeal he showed in bringing together a collection of books dealing with the early history of America. Among other books, he acquired a copy of the Historia, which he translated in 1837 as the second volume in his series of Voyages. 15 the preface to this translation he gives the following appreciation of Magalhaes and the book:

"His (Magalhães) History of Brazil is certainly one of the most remarkable works which appeared in the XVI century on these distant countries: the style is simple, a rare merit among the writers of his nation.

"Unfortunately the indifference of the Portuguese and Spaniards, as well as of their best writers, has prevented the work from being reprinted. It has now become so excessively rare that not more than three or four copies are known: it is not to be found in any of the public libraries of Paris, and it is but rarely cited

by the Portuguese authors who have written on Brazil. It appears to have been unknown to them, as well as to Vasconcellos: for in the great number of citations with which he likes to fill his margins, we do not in a single instance find the name of Gandavo. I can, therefore, submit this work as one of the books on America, as the least known, and the most worthy to be."

From this period on, Magalhães' work has been readily accessible to students. Nearly all bibliographers writing later than 1837 refer to the French translation. This is what Ternaux says of the original edition in his catalogue:

"This little volume of only 48 leaves is of the greatest rarity. The author there relates the history of the discovery of Brazil by Pedralvarez Cabral, and afterwards gives some details on the customs of the Indians and the natural history of the country." 16

One readily recalls how promptly after Columbus' discovery of the New World the English sought to make discoveries of their own in the new lands. In addition to expeditions which they sent out themselves, the British merchants, with an eye to the development of trade, sent their representatives to Spain to join with the Spanish expeditions. Between 1530 and 1540 the merchants of Southampton sent Englishmen to Spain to participate in the expeditions to the New World, with the object of receiving from

them on their return information regarding far eastern trade. From an early period, about 1545, there are records of Englishmen who were established as traders in Brazil; and from 1580 on, British pirates regularly visited the coast of the country, destroying Spanish or Portuguese ships they encountered, and sacking the principal cities. It is related that the Jesuit Fernão Cardim, after his visit of inspection to the Jesuit monasteries in Brazil, was captured on his return voyage in 1601, by Englishmen, and the manuscript of his account taken from him. This account was subsequently published in 1625 by Purchas, 17 who assigned the authorship to one Manoel Tristão.

In spite of the interest of the British in Brazil and their activities in that region, I find no early reference to the work of Magalhães in the contemporary English books of travel.

But in England there had always been an appreciation of rare books, and a bibliographical interest in the *Historia* is apparent in the early years of the XIX century. In 1830 the London bookseller, T. Thorpe, had a copy of the *Historia* for sale. In a description of it not printed in his Catalogue, he says:

"The only other copy of this very curious and exceedingly interesting volume is believed to be in

Great Britain, which was purchased for £27, and is now in the choice collection of the Hon. T. Grenville."18

Thomas Grenville was a wealthy English statesman and book collector, who spent an enormous sum of money for the period on his library, which he finally bequeathed to the British Museum. His library consisting of over 20,000 volumes was valued at £50,000 in 1846, when it passed by bequest to the British Museum. Grenville knew and appreciated his books as a true collector should. There is the following interesting note in his handwriting still preserved in the copy of the *Historia* in the British Museum:

"Magalhães has the reputation of being one of the most elegant writers in the Portuguese language. See the verse of Camões prefixed to this curious volume. No copy of this early account of Brazil is believed to exist in any of the Public Libraries in this country, and it is supposed never to have occurred in a sale here, nor will it be found in the best foreign catalogues of Voyages and Travels; and what is still more remarkable, no mention of it is made in Southey's History of the Brazils. It is worth adding, that the Count of Funchal, Ambassador from Portugal to this Country, and a man of much literary research, had never been able to see a copy of this book either in Portugal or in any country that he had visited." 19

It was more than a century after the time of Barbosa Machado before another great Portu-

guese bibliographer appeared. In 1853 the noted academician, Innocencio Francisco da Sylva (1810-76), undertook to carry on the work of Barbosa, but, so far as the life of our author is concerned, he was unsuccessful in finding additional data. In reading what he has to say, one readily sees the source of his information. After giving the substance of the note by Barbosa Machado, he continues:

"It is a book of extreme rarity. Senhor Figanière indicates the existence of two copies (the only ones known), one in the library of Mr. Ternaux-Compans, and the other in the Portuguese Library of Rio de Janeiro.

"There was a second edition of the work made from the latter copy in Rio de Janeiro in 1858, included in Volume 21 of the Revista Trimensal do Instituto.

"In the same year, 1858, the Academia Real das Sciencias of Lisbon made another reprint of this book under the same title as that of the edition of 1576; using for the new edition a MS. copy of an ancient copy which was then in the library of the now extinct Convent of Jesus. This new edition was in 4to, including 22 preliminary pages and 68 pages of text with one lithograph. It is number 3 of the Collecção de opusculos reimpressos relativos a historia das navegações, viagems e conquistas dos Portugueses.

"The new edition of Brazil should be considered more correct than that of Lisbon, considering that it is made after a copy of the first edition, and the other after a MS. copy where, as is usual, the existence of a few errors is probable."

One of the fascinating things in Portuguese bibliography, or for that matter in the bibliography of any literature, is the abundance of information which sometimes may be gleaned from the preliminary parts of a book. There are prologues, dedications, and poems in honour of the author or celebrating the events dealt with in the book, and so on. The Viscount of Juromenha spent his lifetime investigating all of these sources for data regarding the life of Luis de Camões, the poet, which he published, beginning The first known printed work of Camões is his dedicatory poem in the preliminary material of Orta's Coloquios.21 The two poems by Camões in the preliminary matter of the Historia appear here for the first time in print. In the course of his investigation the Viscount of Juromenha22 found that Magalhaes was the first critic to mention the works of Camões.

The first notice of the *Historia* which appeared in America was in the catalogue of the John Carter Brown Library of 1865.²³ A few years prior to that date Mr. John Carter Brown, of Providence, had acquired a copy of it in London. The early descriptions of the book by

Machado, Ternaux-Compans, and Grenville are restated, but nothing new is added.

Soon after this, in 1873, the following notice appeared in Field's *Indian Bibliography:*

"The author of this history passed a number of years in Brazil, returned to his own country, established a school near Douro and wrote this history, which was first published in 1572. These principal events in his life established sufficiently his ability to perform well the task, the results of which he offers us. His work would, however, have received but little if any attention, if he was not the only narrator of the characteristics of the Indians of Brazil at the early day of his narrative. The Portuguese have always been cold to the influences of literature, and their explorers and warriors have accordingly left but few records of their experience and adventures. Chapters X to XIII are devoted to descriptions of the manners, customs, wars, treatment of prisoners by the Indians and accounts of the missions among them."24

This is one of the few unfavourable criticisms of the *Historia* I have seen. Here is another one from the Brazilian student, Adolfo Varnhagen:

"One of the first writers to deal with the native races of Brazil was Magalhães Gandavo: his History of the Province of Sacta Cruz, translated into French, began to have a vogue among the curious; his assertions were accepted without discussion; and even today he is referred to among foreign writers as an

authority to be relied on, for the accuracy of his information, without their troubling themselves with the results of the more attentive observation of other travellers, or without their heeding what criticism aided by experience might have suggested to them."²⁵

In spite of this statement Varnhagen quotes Magalhães as authority from time to time.

Joseph Sabin gives in his bibliography an accurate description of this rare piece of Americana, the salient points of which he has taken from his predecessors.

"A volume of extraordinary rarity, curious and interesting, written in a pure, simple, and eloquent style by an author who resided many years in Brazil. He is the first, if not the only, Portuguese writer, who has attempted to delineate the peculiar characteristics of the natives of Brazil. The work is so scarce that it is rarely cited by the Portuguese authors in Brazil; not even Vasconcellos who teems with citations mentions it; neither does Southey. * * There are not over two copies in the United States. There is no English version. Its value and importance suggested to Mr. Ternaux the propriety of including it in his Relations et Mémoires."²⁶

To Brito Aranha,²⁷ the literary executor and continuator of Innocencio da Sylva, is due the honour of having pointed out the difference that exists in some copies of the *Historia* on the back of the title page. In some copies there are but

two aprobações, both of which are dated November 10, 1575. There are copies, however, which have a third, dated February 4, 1576, and after that the license of the bookseller. The fact that the last aprobaçam does not line up with the rest of the page would suggest that it was added after the book was printed. This is the reason why I have adopted the designations of "first issue" and "second issue" in describing the known printed copies. There are no other typographical differences between the two issues.

In 1881, through the efforts of the director of the Bibliotheca Nacional of Rio de Janeiro, Senhor Benjamin Franklin Ramiz Galvão, there was held an historical exhibit in Rio de Janeiro. The books and manuscripts pertaining to the early history of Brazil were shown, and a memorial descriptive catalogue printed. The data in his description of the *Historia* of Magalhães are taken for the most part from Barbosa Machado, Innocencio da Sylva, and Brito Aranha. But he adds the following:

"One must, however, confess that neither is the translation (Ternaux) in every respect perfect, nor are the Portuguese reprints of 1858 done with the desired faithfulness."²⁸

We have seen that, after the translation of Ternaux-Compans into French, the original edi-

Apronaçam.

VIa presente obra de Pero de Magalhães, por mandado dos senhores do Conselho geral da inquisiçam, & nam tem cousa que seja contra nossa lancia Fee catholica, nem os pos costumes, antes muitas, muito pera ler, oje dez de Nouembro de 1575.

VIsta à informaçam, podese imprimir, & torne o proprio có hum dos imptessos a esta mesa: & este despacho se imprimirá no prin sipio do liuro com a dita informaçam, em Euora a dez de Nouem ro. Manoel Antunez Secretario do Cóselho geral do Saneto osti io da Inquisiçam o sez de 1575. annos.

Liao Antiquez.

Manoel de Coadros.

Podese imprimir esta obra, por nam ser prejudicial em cousa algua, an es mu, conseniente pera se poder ler: é Lisboza 4. de Feuereiro de 1576 (briste uão de Matos.

Vendense em casa de loão lopez linveiro na rua nova.

REVERSE OF THE TITLE PAGE OF "SECOND ISSUE".
REPRODUCED FROM THE JOHN CARTER BROWN LIBRARY COPY.

tion of Magalhães had become a bibliographic gem. In 1887 Bernard Quaritch of London, the greatest book dealer in the world, had a copy for sale, which he described in his General Catalogue for 1887 as follows:

"The work of Magalhães, which is the first history of the Portuguese discovery of and settlement in Brazil, is so excessively rare that it is questionable whether three copies now exist. Forty years ago two copies were known, that in the National Library of Rio de Janeiro, and the one which had belonged to Ternaux. At present, it is said that the Rio copy has disappeared and we do not know what has become of Ternaux's. There is no copy in Portugal, for when a new edition was printed at Lisbon in 1855, the impression was made from an old manuscript of the printed book of 1576.

"The work is absolutely necessary to the American student as being the earliest printed account of the first fifty years of Portuguese rule in Brazil. The natural history and the customs of the Indians are treated in succession to the political narrative so that this may be called, with regard to South America, a Portuguese counterpart of Oviedo's work on the Spanish Indies."²⁹

Justin Winsor, the American student, in his Narrative and Critical History of America, speaks of the work of Magalhães as authoritative, but his bibliographical conceptions regarding it are rather confused. The importance of his com-

ments on Magalhães lies in the fact that he credited the author with being the first historian of Brazil.

The best bibliographical description of Magalhães' book is the one written by Mr. Cole in the Church Catalogue, part of which I have quoted at the beginning of this article. Here we find beautifully restated the substance of all that is known about this book. Moreover, there is a good reproduction of the title page and colophon.

The distinguished Brazilian journalist and book collector, Senhor J. C. Rodrigues, who probably had the most remarkable collection of books relating to Brazil owned by an individual, did not possess a copy of this book, and says of it:

"Happy is he who can boast of possessing the exceedingly rare first edition of 1576."30

The authors mentioned above do not exhaust the list of those who have referred to the *Historia*. It is mentioned by Brunet, Graesse, Leclerc, Garraux and others.³¹ The mention of it in these sources, however, is cold and formal, signifying very clearly that they knew of its existence as an academic fact, but had never actually seen a copy.

There is little wonder, then, that, since the book was so scarce in Europe in the XVII century, the general historians of Brazil did not refer to its existence. No mention of it is made by Frei Vicente de Salvador, 1625, Vasconcellos, 1663, Brito Freire, 1675, Rocha Pitta, 1730, Jaboatão, 1761, Madre de Deos, 1797, or Southey, 1810. Another reason for the neglect of this book by these historians is a perfectly justifiable one; namely, that they had access to the work of Gabriel Soares de Souza, which, being a more voluminous work than that of Magalhães and containing more detail, satisfied their needs.

There is one feature pertaining to the description of Magalhães' book which has been touched upon by only one bibliographer: that is the authorship of the engraved plates. There are several interesting facts indicated by the learned archivist of the Torre do Tumbo, Sr. F. M. de Sousa Viterbo. 33 He informs us that the Historia was the last book printed by Antonio Goncalves, who, it should be remarked, printed the first editions of the Lusiads. Moreover, he has this to say about Jeronymo Luiz, whom he identifies as the "j. l." of the signature in the engrav-In describing a copy of the Sucesso do Segundo Cerco de Diu; Estando do Joham Mascarenhas por Capitam da Fortaleza. Año de 1547, printed also by Goncalves, he makes the following statement:

"The title is a pretty engraved plate with the signature of the engraver Ieroni Luis me f. In the centre is a beautiful figure of Minerva in a border formed of military emblems and trophies. The name of Jeronymo Luis figures in the list of artists of Cardinal Saraiva as the author of this frontispiece. But there is also another work in which he showed his skill, although it possesses only his inititals i. l. It is the Historia da Provincia da sacta Cruz of Gandavo printed in 1576 by the same typographer who printed the poem of Corte Real. It is the last known impression of Antonio Gonçalves, in whose service perhaps Jeronymo Luiz was for some time. The title page is simple but very elegant; it is reproduced in the Annaes da Bibliotheca Nacional de Rio de Janeiro, and the engraving on the verso of folio 32 is reproduced in the edition of the Academia. At the beginning of page 12 there is a small engraved cul de lambe or page heading, which represents the cruel death given to captives by the natives. It is very interesting. as much from the historical point of view as from the artistic one, and, notwithstanding that it is not signed, we do not hesitate to attribute it to Jeronymo Luiz."

We are afraid Luiz would scarcely feel complimented by the following remark in the John Carter Brown Library Catalogue:

"On the reverse of leaf 32 a copperplate of a man thrusting his sword into a penguin."

It seems appropriate to say just a word about the one other work of Magalhães which was printed in the XVI century, namely the Regras que ensinam a maneira de escrever a orthographia portuguesa. There is supposed to have been an edition in 1574; we know of one in 1590; and of a third in 1592. The fact that there are more editions of it than of the Historia might mean that it had greater popularity, or that the Historia had been suppressed for the reasons already mentioned. In some respects it is as important a work as the Historia, because it is a very early if not the earliest attempt at literary criticism in the Portuguese language. It is as scarce as the Historia. I have found recorded only two or three copies each of the editions of 1590 and 1592.

J. B. S., JR.

Literary Comment

By J. D. M. FORD

Following a custom of the time, Camões, the illustrious Portuguese poet, wrote for his friend Magalhães the Dedicatory Verses that stand at the head of the latter's *Historia de sãcta Cruz*. In one of these verses Camões says of his fellow author:

Tem claro estylo, ingenho curioso, and the praise thus accorded is merited, for the style of Magalhães is clear and his book reveals the spirit of a zealous investigator. Of course, careful writing was natural in the case of that Pero de Magalhães Gandavo who, in 1574, had put forth his Regras, a disquisition on Portuguese orthography, and had appended thereto a "Dialogue in Defense of the Same Language." By the sober and effective diction and by the easily flowing periods of his Historia, this stout champion of the virtues of his native tongue has proved clearly its efficacy for the lucid exposition of historic fact or what was deemed to be such.

It is, perhaps, no impairment of the dignity of Magalhaes to say that his attitude in his work

is in no small degree that of the writer of a gazetteer. He wishes to give an account of topographical data and of the fauna and flora of his region, and therefore he sets before us all the knowledge on these points that he has been able to acquire. This he does systematically in the first eight chapters of the Historia, wholly descriptive in their nature and occasionally rather arid because of the abundance of gazetteer detail that is communicated. From the ninth chapter on Magalhães concentrates attention upon the natives, and, now and then breaking forth into narrative matter that serves to diversify the interest of the book, he passes in review the physical characteristics of the Indians, their habits, their language, their religion (or the lack of one), their methods of government, their adornments, their marriage customs, their food, their conduct of war, their treatment of captives, and so on.

For the student of folk-lore Magalhães has some curious items, as when he speaks of a practice which is certainly the couvade, or when he mentions a linguistic taboo in accordance with which certain sounds are prohibited to females and certain others to males. The anthropologist will be interested in what he has to say about the Indian tribe of the Tapuyas, which—holding in abhorrence the idea of eating enemy prisoners—

thinks it a duty to dispatch quietly those of its own members who are faced by a near and inevitable death and then to eat them, merely to secure for them sepulture within honourable human bodies and to save them from indecent decay in the ground.

All things considered, Magalhães left behind him in his *Historia* an account which is worthy of a notable place among the many records made by European voyagers to the New World in the sixteenth century.

Description of the Known Copies of the Historia

A. Manuscripts

I have come upon but two manuscripts of the Historia of Magalhães. The following description of one of these, that in the Escorial, is taken from a letter addressed by a former librarian of the Escorial Library to the Viscount of Juromenha.³⁴ Through the courtesy of the present librarian I have received photostat copies of the title page and a few pages of the text, and there is nothing in them which alters the description published by Juromenha:

"As for the MS. of Magalhães de Gandavo, it is a volume in 4to, written on paper in a very good clear hand of the end of the XVI century, the title page adorned with a sketch in pen and ink painted in colours, as are also some of the headpieces at the beginnings of chapters, which contain the chapter headings. At the end of Chapter VIII which is entitled: About a marine monster which was killed in the Captaincy of San Vicente in the year '61, there is a design of the monster. On f. 12 there is a map of the province of sacta Cruz commonly called Brazil. There are no other indications as to where the MS. came from, nor



TITLE-PAGE OF THE ESCORIAL MS.



for whom it was written, nor whether it is the author's copy.

"At the beginning, before the title page, there are the tercets which Nicholas Antonio cites in connection with Cardoso, composed by the famous Luiz de Camões, of which I shall copy the first and last stanzas in case they have never fallen into your hands. * * *

"Following them is a sonnet also by Camões entitled Sonnet of the same author to Sñor Dom Lionis about the victory he won over the King of Achem in Malacca.

"The MS. consists of 81 leaves and some blank at the beginning and the end, and the cover is a little burned although the writing has not suffered. The heading of the tercets is as follows: To the very illustrious Sñor Dom Lionis Pereira concerning the book which is offered to him by Pero de Magalhães."

The second manuscript is the one referred to by Innocencio as formerly existing in the ancient Convent of Jesus, from which the Lisbon reprint of the *Historia* was made in 1858. As far as I can learn in this country, all traces of the present whereabouts of this manuscript are lost.

B. Printed Copies of the First Issue

1. The Sunderland—Quaritch—Church—Huntington Copy

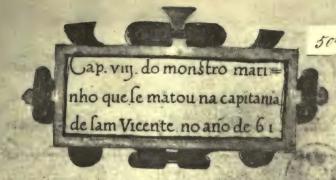
This copy of the *Historia* is the only one known in the original binding, which is in a

beautiful state of preservation, quite fresh and clean. There are some slight tears in the lower margins of the last three pages; these do not, however, touch the text, and they have been neatly repaired. The text is clean and crisp. Of the existing copies, this is undoubtedly the finest as it more nearly approaches the original condition than any other.

At the dispersal of the Sunderland Library in London, December 1881, this book was sold at public auction to Quaritch for £43. It is the copy Quaritch described in detail in his General Catalogue, priced at £100. I can not say whether Mr. E. D. Church purchased this book directly from Quaritch, or whether it went through the hands of Henry Stevens. At any rate, it became one of the choice pieces of his collection, and is described in the catalogue of his books. When in 1911 Mr. Henry E. Huntington purchased the entire Church collection, it passed into his hands and is now in the marvellous collection of books which make up the Huntington Memorial Library at San Gabriel, California.

2. The Christie-Miller—Stetson Copy

I am unable to learn from what source Sir Charles Christie-Miller obtained this volume.



y cousa tam noua, e'tam desusada aos

olsos sumanos, a semelsança daguelle fores e es frantoso monstro marins qui nesta provincia se matou no anno de 1 s 61; qui ainda que promuitas partes do mundo setenca ja noticia delle, nas deixarer todauta de adar aqui outra vez de nous, Celatando por extenso tudo o que acerqua disto parson. Porque na verdade a may or parte dos Cervatos, ouquasi todos em que que em mostrar a semelsança de seu sorando as seebo, andas errados, e alem disso contas e so sucesso de nua morte por diferentes maneiras, sendo a verdade sua morte por diferentes maneiras, sendo a verdade sua so: aqual se a seguinte.



It passed from his collection by private sale, and not in the auctions where the bulk of his library was dispersed.

This copy equals in freshness and condition the Huntington copy, but the binding is plain recent pink cloth with leather back. There are no repairs.

3. The Barbosa Machado—King John VI— Bibliotheca Nacional Copy

I am indebted to the Director of the Bibliotheca Nacional de Rio de Janeiro for a minute description of this copy. It is bound up in a volume which bears the title Noticias Historicas e Militares da America * * * comprehendendo do anno de 1576-1757. It is in a splendid state of preservation, but has been somewhat trimmed down when it was bound.

Of the eight copies known, this is the most interesting one of all on account of the associations connected with it. It belonged at one time to that great Portuguese historian and bibliographer, Diogo Barbosa Machado, who with much patience and discernment brought together a very important collection of Portuguese books, including among them some of the rarest in existence. In the collection were hundreds of pamphlets and separate sheets (opusculos avulsos), which, when

finally bound, made up over one hundred volumes. After the destruction of the Library of the King of Portugal by the earthquake of 1755, Barbosa Machado offered his collection to King Dom Jose who accepted the gift and installed the collection in his palace. There it remained until King Dom João VI, under pressure from Napoleon, decided to move his court from Lisbon to Rio de Janeiro in 1807. He took the entire library with him to Brazil. It remained the property of the subsequent emperors of Brazil until the republic was created, when the emperor's library became the nucleus of the Bibliotheca Nacional de Rio de Janeiro.

C. Printed Copies of the Second Issue

4. The Henry Stevens—John Carter Brown Copy

This is a very beautiful copy. It is bound in full blue morocco, gilt edges. There are no repairs, but the book was washed at the time of binding.

The binding shows that the work was done for Henry Stevens, the American book dealer in London, who sold it to Mr. John Carter Brown of Providence, Rhode Island, in the fifth decade of the XIX century. Today it forms a part of the collection in the John Carter Brown Library.

5. The Grenville—British Museum Copy

This copy, like the John Carter Brown, is handsomely bound in full blue morocco. There are no repairs and it has not been washed. In a catalogue of T. Thorpe, dated 1830, item 2288, there is the following note:

"Only one other copy of this very curious and exceedingly interesting volume is believed to be in Great Britain, which was purchased for £27, and is now in the collection of the Hon. T. Grenville." 35

6. The Ternaux-Compans—Lenox—New York Public Library Copy

This volume is bound in full blue morocco with Ternaux's crest and initials on each side in gold. The title page is reinforced and the last leaf is mended in several places and hinged. There are several other minor repairs in the margins, but the text has not suffered anywhere.

Although the state of preservation of this copy does not equal that of the others described, its association interest is great. It belonged to Henri Ternaux, the zealous French collector of books relating to America, and is the copy used by him in making his translation of the *Historia* into French in 1837. I believe that, eventually, this copy came to the hands of Mr. Stevens in

London, who, aware of the rivalry between Mr. Lenox and Mr. Brown, felt it his duty to see both of these collectors provided with this rare bit of Americana.³⁶ Mr. Lenox, at his death, left his collection of books to the New York Public Library, New York City.

7. The Bodleian Library Copy

I have a minute description of this copy through the courtesy of the secretary, Mr. Gibson. It is bound in an old French XVII century calf binding with gilt ornamentation and red edges. The condition is good; it is unwashed. It contains old manuscript notes in the margins. Parts of the notes have been ploughed off.

This volume is probably the one advertised by T. Thorpe in his Catalogue of 1830, item 2288, and priced at £15.15.0. Although no description of binding is given, the facts that the Bodleian Library copy was purchased in 1843 and that there is the old pencil note on the flyleaf "15 guineas" would indicate that the two copies are identical. Prior to its acquisition by the Bodleian Library, the volume belonged to the College of Jesuits, Paris. From an inscription on the title page, it appears the book was once the property of Lancelot Voisin de la Popellinière; and the marginal notes were by him as well.

8. The Bibliotheca Nacional of Lisbon Copy

I am indebted to the Director of the National Library of Lisbon for the following description:

"The book is bound in green sheep ornamented in gold. The binding is modern and the book was repaired at the time of binding. Its origin is not known."

According to Felix Ferreira,³⁷ this copy was acquired by the National Library of Lisbon, probably about 1865.

Notes to Introduction

Diogo Barbosa Machado—Bibliotheca Lusitana. Lisbon, 1741-59.

² Joaquim Manoel de Mello—Anno Biographico Brazileiro. Rio de Janeiro, 1876. Vol. I. p. 536. This curious statement appears without any indication of the source of the author's information. The author's task seems to have been to find for each day of the year the birthday of some man connected with Brazilian history. The date here assigned seems to be entirely unauthenticated, but fills the need, so common among hispanic writers, of a mystical coincidence.

³ George Watson Cole—A Catalogue of Books relating to the Discovery and early History of North and South America forming a part of the Library of

E. D. Church. New York, 1907.

⁴ Martin Fernandez de Enciso—Suma de geographia q̃ trata de todas las partidas & prouincias del mundo: en especial de las indias. Seville, 1519. Francisco de Xeres—Verdadera Relacion de la Conquista del Perv. Seville, 1534. Antonio Galvão— Tratado dos diuersos & desuayrados caminhos. Lisbon, 1563.

⁵ Les Trois Mondes. Second edition. Paris, 1582. Part 3. Folio 22 r.

6 Op. cit. Pt. 3. Fol. 20 v.

⁷ Historia General de los hechos de los Castellanos en las Islas i Tierra Firme del Mar Oceano escrita por Antonio de Herrera Coronista Maior de su Magestad de las Indias y su Coronista de Castilla.

Madrid, 1601-15. Decada IV. Libro VIII. Capitulos XII and XIII. Vol. II. p. 214.

Historia da Provincia Sancta Cruz. Folios 8 v, 34 r, and 37 r.

⁸ Teatro de las Grandezas de Madrid. Madrid, 1623. p. 504.

⁹ Epitome de la Biblioteca Oriental i Occidental, Nautica y Geografica. Madrid, 1629.

10 Theatrum Lusitaniae Litteratum, sive Bibliotheca Scriptorum omnium Lusitanorum. 1645. p. 272 of MS. This MS. is now preserved in the Bibliothèque Nationale at Paris.

11 Bibliotheca Hispana vetus, sive Hispani Scriptores qui ab Octaviani Augusti Aevo ad annum Christ MD. floruerunt. 2 vols. Madrid, 1788.

Bibliotheca Hispana nova sive Hispanorum Scriptorum qui ab Anno MD. ad MDCLXXXIV. floruere Notitia. 2 vols. Madrid, 1783-88.

¹² Bibliotheca Lusitana Historica, Critica, e Cronologica. Lisbon, 1741-59.

¹³ Bento Jose de Sousa Farinha—Summario da Bibliotheca Lusitana. Lisbon, 1786-88.

Jose Carlos Pinto de Sousa—Bibliotheca historica de Portugal e seus dominios ultramarinos. First edition, Lisbon, 1799. Second edition, Lisbon, 1801.

¹⁴ Diccionario da Lingoa Portugueza publicado pela Academia Real das Sciencias de Lisboa. Lisbon, 1793.

18 Voyages, relations, et mémoires originaux pour servir à l'histoire de la découverte de l'Amérique. Vol. II. Paris, 1837.

- ¹⁶ Bibliothèque Américaine ou Catalogue des ouvrages relatifs à l'Amérique. Paris, 1837.
- ¹⁷ Purchas *His Pilgrimes*. London, 1625. Pt. IV. Bk. VII. p. 1289.
- ¹⁸ From MS. notations of Thorpe in his catalogues, kindly communicated to me by Mr. Dring of Bernard Quaritch, Ltd., in a personal letter.
- ¹⁹ H. J. Payne & H. Foss—Bibliotheca Grenvilliana. London, 1848. Vol. II. p. 427.
- ²⁰ Diccionario Bibliographico Portuguez. Lisbon, 1858.
- ²¹ Garcia de Orta—Coloquios dos simples, e drogas * * * de India. Goa, 1563.
- ²² Visconde de Juromenha—Obras de Luiz de Camões precedidas de um ensaio biographico no qual se relatam alguns factos não conhecidos de sua vida. Lisbon, 1860-70.
- ²³ A Catalogue of Books relating to North and South America in the Library of the late John Carter Brown of Providence, R. I. Vol. I. Providence, 1875.
- ²⁴ Thomas W. Field—An Essay towards an Indian Bibliography, being a Catalogue of Books relating to the History, Antiquities, Languages, Customs, Wars, Literature, and Origin of the American Indians. New York, 1873. p. 258. no. 999.
- ²⁵ Revista do Instituto historico e geographico brazileiro. Vol. XXX. Pt. II. p. 26.
 - ²⁶ A Dictionary of Books Relating to America

from its discovery to the present time. New York, 1868-92.

²⁷ Diccionario bibliographico portuguez. Vol. XVII. p. 218. Lisbon, 1900.

²⁸ Catalogo da Exposição de Historia de Brazil. Vol. I, p. 4. no. 6. Rio de Janeiro, 1881.

There is another description of the Historia, as well as of others of the rarer books of this exhibition, in a little booklet by Felix Ferreira entitled A Exposição de Historia do Brazil. Notas bibliographicas. Rio de Janeiro. 1882.

²⁹ General Catalogue. Vol. V. no. 28481. London, 1887.

de alguns Autographos e Manuscriptos. Rio de Janeiro, 1907.

³¹ Jacques-Charles Brunet—Manuel du Libraire et de l'Amateur de livres. Paris, 1860-80.

Jean George Théodore Graesse—Trésor de Livres Rares et Précieux ou Nouveau Dictionnaire bibliographique * * * Dresden, 1859-69.

Ch. Leclerc—Bibliotheca Americana. Histoire, géographie, voyages, archéologie et linguistique des deux Amériques et des Iles Philippines. Paris, 1878.

A. L. Garraux—Bibliographie Brésilienne— Catalogue des Ouvrages Français & Latins Relatifs au Brésil (1500-1898). Paris, 1898.

⁸² Tratado Descriptivo do Brasil em 1587. Rio de Janeiro, 1851.

33 Fr. Bartholomeu Ferreira o primeiro censor dos Lusiadas. Lisbon, 1891.

³⁴ Obras de Camões. Lisbon, 1860-70. Vol. I. p. 305.

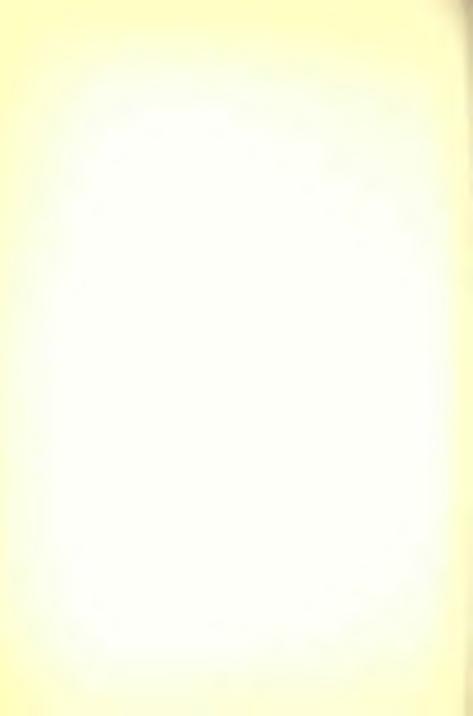
³⁵ Personal letter from Dr. Dring of Bernard

Quaritch, Ltd.

³⁶ Mr. G. P. Winship informs me that Stevens bought nearly, if not quite, all the Ternaux books. The John Carter Brown Library had the first offer of printed books, and Mr. Lenox took the MSS. The presumption is very strong that Mr. Brown already had his copy of Magalhães.

⁸⁷ A Exposição de Historia do Brazil. Notas bibliographicas. Rio de Janeiro, 1882.

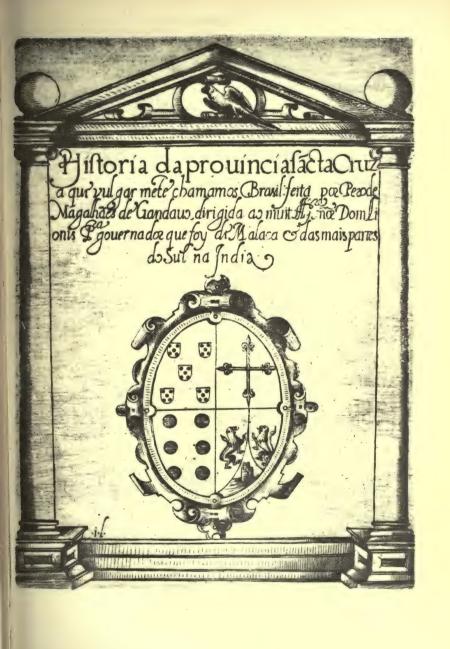




Facsimile of History of the Province Sancta Cruz

WHICH WE COMMONLY CALL BRAZIL,
DONE BY PERO DE MAGALHÃES DE
GANDAVO, DEDICATED TO THE ILLUSTRIOUS DOM LIONIS PEREIRA, FORMERLY GOVERNOUR OF MALACA AND
OF OTHER REGIONS OF
SOUTHERN INDIA





Aprouaçam.

VI a presente obra de Pero de Magalhães, por mandado dos ses nhores do Conselho geral da Inquisiçam, & nam tem cousa que seja contra nossa lancta Fee catholica, nem os bós costumes, antes muitas, muito pera ler, oje dez de Nouembro de 15 75.

Francisco de Gounea.

VIsta a informaçam, podese imprimir, & torne o proprio có hum dos impressos a esta mesa: & este despacho se imprimirá no prin cipio do liuro com a dita informaçam. Em Euora a dez de Nouem bro. Manoel Antunez Secretario do Cóselho geral do Sancto osticio da Inquisiçam o sez de 1575. annos.

Liao Anriquez.

Manoel de Cradens

Ao muito illustre senhor Dom

LIONIS PEREIRA sobre o liuro que lhe offerece Pero de Magalhães: tercetos de Luis de Camões.



Epois que Magalhães teue tecida A breue historia sua que illustrasse, A terra Sancta Cruz pouco sabida.

Imaginando a quem a dedicasse, Oucom cujo fauor defenderia Seu liuro, de algum Zoilo que ladrasse:

Tendo nisto occupada a fantasia, Lhe sobreueo hum sono repousado, Antes que o Sol abrisse o claro dia,

Em sonhos lhe aparece todo armado Marte, brandindo a lança furiosa, Com que fez quem o vio todo enfiado,

Dizendo em voz pesada & temerosa, Não he justo que a outrem se offereça Nenhua obra que possa ser famosa,

Se nam a quem por armas resplandeça, No mundo todo, com tal nome & fama, Que louvor immortal sempre mereça.

Isto assi dito, Apolo que da slama Celeste guia os carros, da outra parte Se lhe apresenta, & por seu nome o chama

A2 Dizend

TERCETOS DE

Dizendo, Magalhães, posto que Marte Com seu terror te espante, todauia Comigo deues so de aconselharte. Hum barão sapiente, em quem Talia

Hum barao sapiente, em quem Talia Pos seus thesouros, & eu minha sciencia,

Defender tuas obras poderia.

He justo que a escritura na prudencia Ache sua defensam, porque a dureza Das armas, he contraria da eloquencia:

Assi disse, & tocando com destreza A citera dourada, começou De mitigar de Marte a fortaleza:

Mas Mercurio, que sempre costumou A despartir porfias duvidosas,

Co caduçeo na mão que sempre vsou,

Determina compor as perigosas Opinioes dos Deoses inimigos, Com razões boas, justas & amorosas,

E disse, bem sabemos dos antiguos Heroes, & dos modernos, que prouaram De Bellona os grauissimos perigos,

Que tambem muitas vezes ajuntaram As armas eloquencia, porque as Musas Mil capitaes na guerra acompanharam:

Nunqua Alexandro, ou (esar nas confusas Guerras, deixarão o estudo hum breue espaço, Nem armas da sciencias sam escusas.

Nia

Núa mão liuros, noutra ferro & aço: A búa rege & ensina, & outra fere Mais co saber se vence que co braço. Pois logo harão urande se requere

Pois logo barão grande se requere, Que com teus does Apollo illustre seja, E de ti Marte palma & gloria espere.

Este vos darey eu, em que se veja, Saber & esforço no sereno peito, Que he Dom Lionis que faz ao mundo enueja.

Deste as Irmaas em vendo o bom sogeito, Todas noue nos braços o tomaram, Criando o com seu leite no seu leito.

As artes & sciencia lhe ensinaram, Inclinaçam divina lhe influiram, As virtudes moraes que o logo ornáram.

Daqui os exercicios o feguiram, Das armas no Oriente, onde primeiro, Hum soldado gentil instituiram.

Ali taes prouas fez de caualleiro, Que de Christão magnanimo & seguro, A si mesmo venceo por derradeiro.

Depois ja capitam forte & maduro, Gouernando toda Aurea Cherjoneso, Lhe desendeo co braço o debil muro.

Porque vindo a cercalatodo o peso Do poder dos Achens, que se sustenta Do sangue alheo, em suria todo aceso.

Effe

TERCETOS

Este so que a ti Marte representa O castigou de sorte, que o vencido De ter quem fique viuo se contenta. Pois tanto que o gram Reino defendido Deixou: segunda vez com mayor gloria: Peraoyr gouernar foy ellegido. E nam perdendo ainda da memoria Os amigos o seu gouerno brando, Os immigos o dano da victoria. Hus com amor intrinfeco esperando Estam por elle, & os outros congelados O vão com temor frio receando. Pois vede se seram desbaratados De todo, por seu braço se tornasse, E dos mares da India degradados. Porque he justo que nunqua lhe negasse O confelho do Olimpo alto & sobido Fauor & ajuda com que pelejasse. Pois aqui certo esta bem dirigido, De Magalhães o liuro, este so deue De ser de vos, à Deoses escalhido. Isto Mercurio disse: & logo em breue Se conformaram nisto, Apolo & Marte, E voou juntamente o sono leue. Acorda Magalhaes, er ja se parte A vos offerecer Senbor famoso Tudo o que nelle pos, sciencia & arte. Tem

DE LVIS DE CAMOENS.

Tem claro estylo, ingenho curio so,
Pera poder de vos ser recebido,
Com mão benigna de animo amoroso.
Porque so de nam ser fauorecido
Hum claro espirito, sica baixo es escuro.
E seja elle com vosco defendido,
Como o soy de Malaca o fraco muro.

Soneto do mesmo Autor ao senhor Dom Lionis, acerca da victoria que ouus contra el Rey do Achem em Malaca

Vos Nimphas da Gangetica espessura,

Cantay suauemente em voz sonora

Hum grande Capitam, que a roxa Aurca

Dos filhos defendeo da noite escura.

Ajuntouse a caterna negra & dura,

Que na Aurea Chersoneso afouta mora,

Pera lançar do caro ninho fora

Aquelles que mais podem que a Ventura.

Mas hum forte Lião com pouca gente,

A multidam tam fera como necia,

Distruindo castiga, & torna fraca.

Pois ô Nimphas cantay que claramente

Mais do que sez Leonidas em Grecia

O nobre Lionis sez em Malaca.

AO MVITO ILLVSTRE SENHOR

DOM LIONIS PEREIRA, Epistola de Pero de Magalhães.



ESTE pequeno serviço (muito illustre senhor) que offereço a V.M. das premicias de men sia co enten limento, poderá nalgúa maneira conhecer os desejos que tenho de pagar com minha possibi lidade algúa parte do muito que se deue á inclita sama de vosso heroyco nome. E isco asi pelo merecimeto do nobilissimo sangue & cla ra progenie donde traz sua origem, como pelos tropheos das grandes

victorias, & casos bem afortunados que lhe hão succedido nessas par tes do Oriente em que Deos o quis fauorecer com tam larga mão. que nam cuido ser toda minha vida bastante pera satisfazer á menor parte de seus louvores. E como todas estas razões me ponham em tanta obrigaçam, & eu entenda que outra nenhua coula deue ser mais aceita a pessoas de altos animos que a liçam das escrituras, pet cujos meyos le alcançam os fegredos de todas as sciencias, & os homes vém a illustrar seus nomes & perpetualos na terra com sama im mortal, determiney escolhera V. M. entre os mais senhores da ter ra, & dedicarlhe esta breue historia. A qual espero que folgue de ver co attençam & receberma benignamente debaixo de seu emparo: assi por ser cousa noua, & eu a elcreuer como testemunha de vista: como por saber quam particular affeiçam V. M. tem ás cousas do ingenho, & que por esta causa lhe nam sera menos aceito o exer cicio das escrituras, que o das armas. Poronde com muita razam tauorecido desta confiança possa seguramente sair a luz com esta pe quena empresa & diuulgala pela terra sem nenhuni receo, ten-

do por defensor della a V. M. Cuja muito illustre pelfoa nosso Senhor guarde & acrecete sua
vida & estado por longos &
felicisannos.

PROLOGO AO LECTOR.

CAVS A principal que me obrigou a lantar mão da presente historia, & sair com ella a luz foy por nam auer ategora pessoa que a emprendesse, auendo ja setenta & tantos annos que esta prouincia he descuberta. A qual historia creyo

que mais esteue sepultada em tanto silencio, pelo pouco caso que os Portugueses fezeram sempre da mesma provincia, que por fal tarem na terra pessoas de ingenho & curiosas, que per melhor e-Stillo & mais copiosamente que en a escreuessem. Porem ja que os estrangeiros a tem noutra estima, os sabem suas particularida des melhor & mais de raiz que nos (aos quaes lançaram ja os Por tuqueses fora della a força darmas per muitas vezes) parece cousa decente & necessaria, terem tambem os nossos naturaes a mes ma noticia, especialmente pera que todos aquelles que nestes Rei nos viuem em pobreza nam duuidem escolhela pera seu emparo: porque amesmaterra he tal, & tam fauorauel aos que a vam buscar, que a todos agafalha & conuida com remedio por pobres 😻 desemparados que sejam. E tambem hanella cousas dignas de grande admiraçam, es tam notaucis, que parecera descuido 👽 pouca curiosidade nossa, nam fazer mençam dellas em algum discurso, & dalas a perpetua memoria; como costumanam os An tiquos: aos quaes nam escapaua cousa algua que por extenso nam reduzissem a historia, & fezessem mençam em suas escripturas de cousas menores que estas, as quaes hoje em dia viuem entre nos como sabemos, & viueram eternamente. E se os antiguos Per cuqueses

PROLOGO AO LECTOR.

sugueses, & ainda os modernos nam foram tam pouco affeiço dos á escriptura como sam, nam se perderam tantas antiquida. des entre nos de que agora carecemos, nem ouvera tam profundo esquecimento de muitas cousas,em cujo estudo tem muitos bomes doctos cansado, es renoluido grande copia de liuros sem as poderem descubrir, nem recuperar da maneira que passaram. Daqui vinha aos Gregos & Romanos auerem todas as outras nações por barbaras, & na verdade co reza lhes podia dar este nome poise. ram tam pouco folicitos & cobiço fos de honra que por fua mesma culpa deixauão morrer aquellas cou fas que lhes podiam dar nome es fazelos immortaes. Como pois a escriptura seja vida da memo ria, 🗸 a memoria hua semelhança da immortalidade a que todos deuemos aspirar, pela parte que della nos cabe, quis mouido destas razões, fazer esta breue historia, pera cujo ornamento nam buso quey epitetos exquifitos, nem outra fermosura de vocabulos de 7 os eloquentes oradores costumão vsar, pera com artificio de palauras engrandecerem suas obras. Somente procurey escreuer esta na verdade, per hum estillo facil & chão , como meu fraco ingeo nho me ajudou, de sejoso de agradar a todos os que della quiserem sernoticia. Pelo que deno ser desculpado das faltas que aqui me podem notar : digo dos discreto, que com sim zelo o cu-

ftumão fazer, que dos idiotas & maldizentes bem
fey que nam hey descapar, pois está certo
nam perdoarem a
ninguem.

Copi. 1.

cobrio esta provincia, & a razam porque se deue chamar Sansta (ruz, & nam Brafil.

EINANDO aquelle muy catho-lico & serenissimo Principe el Rey Dom Manvel, sezse hua frota pera a India

MANVEL, sezse hua frota pera a India de que hia por capitam mór Pedraluarez Cabral: que soy a segunda nauegaçam que sezeram os Portugueses pera aquellas partes do Oriente. A qual partio da cidade de Lixboa a noue de Marçono anno de 1500. E sendo ja entre as ilhas do Cabo verde (as quaes hião demandar pera fazer ahiagoada) deulhes hum temporal, que foy cau sa de as nam poderem tomar, & dese apartarem algus nauios da companhia. E depois de auer bonança jun ta outra veza frota, empégaranse ao mar, assi por sogirem das calmarias de Guiné, que lhes podiam estro-uar sua viagem, como por lhes ficar largo poderem do brar o cabo de boa Esperança. E auendo jahum mes, que hião naquella volta nauegando com vento prospero, foram dar na costa desta provincia: ao longo da qual cortáram todo aquelle dia, parecendo a todos que era algua grande ilha que ali estaua, sem auer Piloto, nem outra pessoa algua que teuesse noticia

noticia della nem que presumisse que podia estarterra firme pera aquella parte Occidental. Eno lugar que lhes pareceo della mais accomodado, surgiramaquella tarde, onde logo teueram vista da gente da terra: de cuja semelhança nam ficaram pouco admirados, porque era differente da de Guiné, & fora do comum parecer de toda outra que tinham visto. Estando assi furtos nesta parte que digo, saltou aquella noite com elles tanto tempo, que lhes foy forçado leuarem as an-coras, & com aquelle vento que lhes era largo por a-quelle rumo, foram correndo a costa ate chegarem a hum porto limpo & de bom surgidouro onde entraram: ao qual poseram entam este nome, que hoje em dia tem de Porto seguro, por lhes dar colheita & os assegurar do perigo da tempestade que leuauam. Ao outro dia seguinte, sahio Pedraluarez em terra com a mayor parte da gente: na qual se disse logo Missa can tada, & ouue pregaçam: & os Indios da terra que ali fe ajuntáram ouuião tudo com muita quietaçam, víando de todos os actos & cerimonias que vião fazer aos nossos. Eassi se punham de giolhos & batião nos peitos, como se teueram lume de Fé, ou que por algua via lhes sora reuelado aquelle grande & inessabil myste rio do Sanctissimo Sacramento. No que mostrauam claraméte estaré dispostos pera receberé a doctrinaChri staa a todo tépo q lhes fosse denuciada como géte q não tinha impediméto de idolos, nem professaua outra ley algūa

algua que podesse contradizer a esta nossa, como a diante se vera no capitulo que trata de seus costumes. En tam despedio logo Pedraluarez hum nauio có a noua a elRey Dom Manuel, a qualfoy delle recebida com muito prazer & contentamento: & dahi por diante começou logo de mandar algus nauios a estas partes, & assi le foy a terra descobrindo pouco a pouco & conhecendo de cada vez mais, ate que depois se veo toda a repartir em capitanias & a pouoar da maneira que agora está. E tornando a Pedraluarez seu descobridor, passados algus dias que alli esteue fazendo sua agoada & espe rando por tempo que lhe seruisse, antes de se partir, por deixar nome aquella prouincia, por elle nouaméte descuberta, mandou alçar húa Cruz no mais alto lugar de hua aruore, onde foy aruorada com grande solennidade & benções de Sacerdotes que leuaua em sua compa nhia, dando a terra este nome de Sancta Cruz: cuja festa celebraua naquelle mesmo dia a sancta madre Igreja (que era aos tres de Mayo). O que nam parece carecer de mysterio, porque alsi como nestes Reinos de Portu gal trazem a Gruz no peito por insignia da ordem & cauallaria de Christus, assi prouue a elle que esta terra se descubrisse a tempo, que o tal nome lhe podesse ser dado neste sancto dia, poisauia de ser possuida de Por tugueses, & ficar por herança de patrimonio ao mestra do da mesma ordem de Christus. Por onde nam pare ce razão, que lhe neguemos este nome, nem que nos esqueçamos

equeçamos delle tam individamente por outro que lhe deu o vulgo mal confiderado, depois que o pao da tinta começou de vir a estes Reinos. Ao qual chama-ram brasil por ser vermelho & ter semelhança de brasa, & daqui ficou a terra com este nome de Brasil . Mas pera que nesta parte magoemos ao Demonio, que tan to trabalhou & trabalha por extinguir a memoria da Sancta Cruz, & desterrala dos corações dos homés (me diante a qual fomos redemidos & liurados do poder de sua tyrannia) tornemoslhe a restituir seu nome, & chamemoslhe provincia de Sancta Cruz como em princi pio (que assi o amoesta tambem aquelle illustre & famolo escritor Ioão de Barros na sua primeira Década, tratando deste mesmo descobrimer to). Porque na ver dade mais he destimar & milhor soa nos ouvidos da gé se Christaao nome de hum pao em que se obrou o my sterio de nossaredempçam, que o doutro que nam ser ue de mais que de tingir panos ou cousas semelhantes.

¶ (apit. 2. Em que se descreue o sitio & qualidades desta provincia.

Sta provincia Sancta Cruz está situada na quella grande America, húa das quatro par tes do mundo. Dista o seu principio dous graos da equinocial pera a banda do Sul,

Et dahi te vay estendendo pera o mesmo Sul a te quorenta & cinco graos. De maneira que parte della fica situada

situada debaixo da Zona torrida, & parte debaixo da te perada. Está formada esta prouincia á maneira de hua harpa: cuja costa pella banda do Norte corre do Orien te 20 Occidente & está olhando direitamente a Equinocial. E pela do Sul confina com outras prouincias da mesma America pouoadas & possuidas de pouo gentilico com que ainda nam temos comunicação. E pela do Oriente confina com o mar Oceano Africo, & olha direitamente os Reinos de Congo & Angola a te o Cabo de boa esperança que he o seu opposito. E pela do Occidente confina com as altissimas ferras dos Andes & fraldas do Perú, as quaes sam tam soberbas en cima da terra, q se diz terem as aues trabalho em as passar. Eate oje hum só caminho lhe acharam os homens vindo do Perú a esta prouincia, & este tam agro, que em o passar perecem alguas pessoas, caindo do estreito caminho que trazem, & vão parar os corpos mortos tam longe dos viuos que nunqua os mais vem nem podem ainda que queiram darlhes sepulrura. Destes & doutros extremos semelhates carece esta prouincia Sacta Cruz: porq com ser tam grande, nam tem serras (ainda q mui tas) nem desertos nem alagadiços, q com facilidadese nam possam atrauessar. Ale disto he esta prouincia sem contradiçam a melhor pera a vida do homem que cada hua das outras de America, por ser comummente de bos ares & fertilissima, & em gram maneira deleitola & apraziuel á vista humana. Oler

O ser ella tam salutifera & liure de infermidades, proce de dos ventos q geralmente cursam nella: os quaes sam Nordestes & Sues, & alguas vezes Lestes & Lessuestes. E como todos estes procedam da parte do mar, vé tam puros & coados, que nam fomente nam danam: mas recream & acrecentam a vida do homem . A viraçam destes ventos entra ao meyo dia pouco mais ou menos, & dura ate de madrugada: entam cessa por causa dos va pores da terra q o apagão. Equando amanhece as mais das vezes está o ceo todo cuberto de nuues, & assi as ma is das manhaãs choue nestas partes,& fica a terra toda cu berta de neuoa, por respeito de ter m uitos aruoredos q chamam a si todos estes humores. E neste intervalo sopra hum vento brando que na terra se géra, ate que o Sol có feus rayos o acalma, & entrando o vento do mar acostumado, torna o dia claro & sereno, & faz ficar a terra limpa & desempedida de todas estas exhalações.

gram maneira: toda está vistida de muy alto & espesso aruoredo, regada com as agoas de muitas & muy preciosas ribeiras de que abundantemente participa toda terra: onde permanece sempre a verdura com aquella temperança da primauera q cá nos osferece Abril & Mayo. E isto causa nam auer la frios, né ruinas de inuer no que osfendam a suas plantas, como cá osfendem ás nossas. Ensim que assi se ouue a Natureza com todas as cousas desta prouincia, & de tal maneira se comedio

na temperança

na temperança dos ares, que nunqua nella se sente frio

nem quentura excessiua.

As fontes que ha na terra, sam infinitas, cujas agoas fazem crecer a muitos & muy grandes rios que por esta costa, assi da banda do Norte, como do Oriente entra no mar Oceano. Algús delles nacem no interior do ser tam, os quaes vem per longas & tortuosas viasa buscar o mesmo Oceano: onde luas correntes fazem afastar as marinhas agoas por força, & entram nelle có tanto impetu, que com muita difficuldade & perigo se podepor elles nauegar. Hum dos mais famolos & principaes q ha nestas partes, he o das Amazonas, o qual sae ao Norte meyo grao da Equinocial pera o Sul, & tem trinta legoas de boca pouco mais ou menos. Este rio tem na é
trada muitas ilhas que o dividem em diversas partes, & nace de hua lagoa que está cem legoas do mardo Sul ao pé de huas serras do Quito provincia do Perú, dode par tiram ja algúas embarcações de Castelhanos, & nauegã do por elle abaixo, vieram sair em o mar Oceano meyo grao da Equinocial, q fera distancia de 60 c. legoas per linha direita, nam contando as mais q le acreceram nas voltas que faz o mesmo rio. Outro muy grande cincoenta legoas deste pera Oriente sae também ao Norte, a que chamão rio do Maranhão. Tem dentro muitas ilhas,& hūa no meyo da barra q está pouoada de gétio, ao longo da qual podem surgir quaesqr embarcações. Terá este rio sete legoas de boca, pola qual entra tanta a bundancia

bundancià de agoa salgada, que dahi cinquoenta legoas pelo lertão dentro, he nem mais nem menos como hu braço de mar, ate onde le pode nauegar por <mark>átre as ilhas</mark> sem neahum impedimento. Aqui se metem dous rios nelle que vem do sertam, per hum dos quaes entráram algus Portugueses quando foy do descobrimento que foram fazer no anno de 35. & nauegáram por elle acima duzentas & cincoenta legoas, ate que nam podé ram yr mais por diante por caula da agoa ler pouca & o rio se yr estreitado de maneira, que nam podiam ja por elle caber as embarcações. Do outro nam descobrírão cousa algua, & assi se nam sabe ategora donde procedé ambos. 9 Outro muy notauel sae pela banda do Oriente ao mesmo Oceano, a que chamão de sam Francis co: cuja boca está em dez graos & hum terço,& sera me ya legoa de largo. Este rio entra tam soberbo no mar & com tanta furia, que nam chega a maréá boca, fómé te faz algú tanto represar suas agoas, & dahi tres legoas ao mar se acha agoa doce. Correse da boca, do Sul pera o Norte: dentro he muito fundo & limpo, & podele na uegar por elle atesessenta legoas como ja se nauegou. E dahi por diáte se nam póde passar por respeito de húa cachoeira muy grande que ha neste passo, onde cae o pe so da agoa de muy alto. É acima desta cachoeira se mete o mesmo rio debaixo da terra & vé sair dahi húa legoa: & quando ha cheas arrebenta por cima & arrasa toda a terra. Este rio procede de hú lago muy grande que está

no

ções, cujos moradores (fegundo fama) possuem grandes aueres de ouro & pedraria. Outro rio muy grande & hum dos mais espantosos do mundo, sae pela mes ma banda do Oriente em trinta & cinco graos, a que chamam rio da Prata, o qual entra no Oceano com quo renta legoas de boca: & he tanto o impetu de agoa doçe que traz de todas as vertentes do Perú, que os nauegantes primeiro no mar bebem suas agoas, que vejama terra donde este bem lhes procede. Duzentas & seteta legoas por elle acima, está edificada húa cidade pouo ada de Castelhanos, que se chama Ascençam. Ate qui se nauega por elle, & ainda dahi por diáte muitas legoas. Neste rio pela terra dentro se vem meter outro a q chamão Paragoahi, que tambem procede do mesmo lago como o de sam Francisco que atras sica.

Alem destes rios ha outros muitos, que pela costa sicam, assi grandes como pequenos, & muitas enseadas, bahias, & braços de mar, de que nam quis sazer mençã, porque meu intento nam soy senam escolher as cousas mais notaueis & principaes da terra, & tratallas aquisómente em particular, pera que assi nam sosse notado de

proluxo & satisfizesse a todos com breuidade.

¶Capitulo 3. Das capitanias & poucações de Portugueses que ha nesta provincia.

B 2 Tem

EM esta provincia assi como vay lançada da linha Equinocial pera o Sul, oyto capi tanias pouoadas de Portugueses, que contem cada hua em si, pouco mais ou menos, cinquoenta legoas de costa, & demar

cãose húas das outras per húa linha láçada Leste Oeste: & assi ficam limitadas por estes termos étre o mar Ocea no, & a linha da repartiçam geral dos Reis de Portugal & Castella. As quaes capitanias el Rey Dom Ioão o ter ceiro, desejoso de plantar nestas partes a Religiam Chri staa, ordenou em seu tempo, escolhendo pera o gouer-mo de cada húa dellas vassallos seus de sangue & merecimento, em que cabia esta confiança. Os quaes edificáram fuas pouoações ao longo da costa nos lugares ma is conuenientes & accomodados, que lhes pareceo pera a viuenda dos moradores. Todas estam ja muy pouoa das de gente, & nas partes mais importantes guarnecidas de muita & muy grossa artilharia q as defende & assegura dos immigos, alsi da parte do mar como da terra. Iunto dellas auia muitos Indios, quando os Portugueles começáram de as pouoar: mas porque os mes-mos Indios le leuantauam contra elles & faziam lhes muitas treições, os gouernadores & capitães da terra di struiramnos pouco a pouco & mataram muitos delles: outros sugiram pera o sertão, & assi sicou a terra desoccu pada de gentio ao longo das pouoações. Algúas aldeas destes Indios ficáram todauia orredor dellas, que sam de paz

de paz & amigos dos Portugueses que habitam estas ca pitanias. E pera que de todas no presente capitulo saça mençam, nam sarey por ora mais que referir de caminho os nomes dos primeiros capitaes que as conquistá rão, & tratar precisamente das pouoações, sitios, & portos onde residem os Portugueses, nomeando cada húa dellas em especial assi como vão do Norte pera o Sul na

maneira seguinte.

A primeira & mais atigua se chama Tamaracá, a qual tomou este nome de hua ilha pequena, onde sua pouo açam está situada. Pero lopez de Sousa soy o primeiro que a conquistou & liurou dos Franceses, em cujo po+ der estaua quando a foy pouoar: esta ilha em q os mora dores habitam diuide da terra firme hum braço de mar que a rodea, onde tambem se ajuntam algus rios q vem do sertão. E assi ficam duas barras lançadas cada hua pe ra sua banda, & a ilha em meyo: per hua das quaes entram nauios grossos & de toda sorte, & vam ancorar jū to da pouoaçam que está dahi meya legoa pouco mais, ou menos. Tambem pela outra que fica da banda do Norte se seruem alguas embarcações pequenas, a qual por causa de ser baixa nam sofre outras mayores. Desta ilha pera o Norte, té esta capitania terras muy largas & viçosas, nas quaes oje em dia esteueram feitas grossas fazendas, & os moradores foram em muito mais crecimé to,& florecéram tanto em prosperidade como em cada hua das outras, se o mesmo capitam Pero lopez residira nella

nella mais algusannos, & nam a desemparára no tem-

po que a começou de pouoar.

A segunda capitania que adiante se segue se chama Paranambuco: a qual conquistou Duarte Coelho, & edificou fua principal pouoaçam em hú alto á vista do mar, que está cinquo legoas desta ilha de Tamaracá, em altura de oito graos. Chamase Olinda, he húa das mais nobres & populosas villas que ha nestas partes. Cinquo legoas pela terra dentro está outra pouoaçam chamada Igaroçú, que por outro nome se diz, a villa dos Cosmos. E alem dos moradores q habitam estas villas ha outros muitos que pelos ingenhos & fazendas estão espalhados, assi nesta como nas outras capitanias de q a terra comarca a toda está pouoada. Esta he húa das me-Ihores terras, & que mais tem realçado os moradores q todas as outras capitanias desta provincia: os quaes foram sempre muy fauorecidos & ajudados dos Indios da terra, de quealcançáram muitos infinitos efcrauos com que grangeam suas fazendas. E a causa principal de ella ir sempre tanto auante no crecimeto da gente, foy por zesidir continuamente nella o mesmo Capitam q a con quistou, & ser mais frequentada de navios deste Reino por estar mais perto delle que cada húa das outras que a diante se seguem. Hua legoa da pouoaçam de Olin da pera o Sul está hum arrecife ou baixo de pedras, que he o porto onde entram as embarcações. Tem a feruétia pela praya, & tambem per hum rio pequeno q passa por

por junto da mesma pouoaçam.

A terceira capitania que a diante se segue, he a da Bahia de todos os Sanctos, terra del Rey nosso senhor:na qual residem o Gouernador & Bispo, & Ouuidor géral de toda a costa. O primeiro capitam que a conquistou & que a começou de pouoar, soy Francisco Pereira Coutinho: ao qual desbaratáram os Indios, com a força da muyta guerra que lhe fezeram, a cujo impetu nam po-de resistir, pela multidam dos immigos que entam se conjuráram por todas aquellas partes contra os Portugueses. Depois disto, tornou a ser restituida & outra vez pouoada por Thomé de Sousa o primeiro Gouernador géral que foy a estas partes. E daqui por dian te foram sempre os moradores multiplicando có mui-to acrecentamento de suas fazendas. E assi húa das capitanias que agora está mais pouoada de Portugueses de quantas ha nesta prouincia, he esta da Bahia de to-dos os Sanctos. Tem tres pouoações muy nobres & de muitos vezinhos, as quaes estam distantes das de Paranambuco cem legoas, em altura de treze graos. A principal onde residem os do gouerno da terra & a mais da gente nobre, he a cidade do Saluador. Outra está junto da barra, a qual chamam, villa velha, que foy a primeira pouoaçam que ouue nesta capitenia. Depois Thomé de Sousa sendo gouernador edificou a cidadedo Saluador mais a diante meya legoa, por ser lugar mais decente

decente & proueitoso pera os moradures da terra. Qua ero legoas pela terra dentro está outra que se chama Pamipe que també temijurdiçam sobre si como cada húa das outras. Todas estas pouoações estão situadas ao so go de húa bahia muy grande & fermosa, onde podem entrar seguraméte quaesquer naos por grandes q sejão: a qual he tres segoas de largo; & nauegase quinze por ella dentro. Tem détro em simuitas ilhas de terras muy singulares. Dividese em muitas partes, & tem muitos braços & enseadas por onde os moradores se serve em

barcos pera suas fazendas.

de Figueiredo Correa, fidalgo da casa del Rey nosso tenhor: & por seu mandado a soy pouoar hum Ioam Dal
meida, o qual edificou-sua pouoaçam trinta legoas da
Bahia de todolos Sanctos, em altura de quatorze graos
& dous terços. Esta pouoaçam he húa villa muy fermo
sa & de muitos vezinhos, a qual está em cima de húa la
deira á vista do mar, situada ao longo de hum rio onde
entram os nauios. Este rio tambem se divide pela terra
dentro em muitas partes; junto do qual tem os moradores da terra toda a grangeria de suas sazendas: pera as
quaes se seruem por elle em barcos & almádias como os
da Bahia de todos os Sanctos.

A quinta capitania a que chamam Porto Seguro, con quistou Pero do Campo Tourinho. Tem duas pouo-ações que estam distantes da dos Ilheos trinta legoas

cm

em altura de dezaseis graos & meyo: entre as quaes se mete hum rio que saz hum arrecise na boca como enseada, onde os nauios entram. A principal pouo-açam está situada em dous lugares, conuem a saber, parte della em hum teso soberbo que sica sobre o rolo do mar, da banda do Norte, & parte em húa vat zea que sica pegada com o rio. A outra pouoaçam a que chamam Sancto Amaro, está húa legoa deste rio pera o Sul. Duas legoas deste mesmo árrecise, pera o Norte está outro, que he o porto, onde entrou a frota quando esta provincia se descobrio. E porque entam lhe soy posto este nome de Porto seguro, como a tras deixo declarado, sicou dahi a capitania com o mesmo nome: & por isso sediz Porto Seguro.

A lexta capitania he a do Spirito Sancto, a qual tonquistou Vasco Fernandes Coutinho. Sua pouoacam está situada em húa ilha pequena, que fica distante das pouoações de Porto Seguro sessenta legoas em altura de vinte graos. Esta ilha jaz dentro de hum tio muy grande, de cuja barra dista húa segoa pelo sertam dentro: no qual se mata infinito peixe, & pe lo conseguinte na terra infinita caça, de que os mo radores continuamente sam muy abastados. E assi he esta a mais sertil capitania & melhor prouida de todos os mantimentos da terra que outra algua que

aja na costa.

A septima

A septima capitania, he a do Rio de Janeiro: a qual conquistou Mende Sá, & a força darmas, offerecido a muy perigosos combates a liurou dos Franceses que a occupauam, sendo Gouernador géral destas partes. Tem hua pouoaçama que chamam Sam Sebastiam, cidade muy nobre & pouoada de muitos vezinhos, a qual está distante da do Spiritu Sancto seteta & cinquo legoas em altura de vinte & tres graos. Esta pouoaçam está junto da barra, edificada ao longo de hum braço de mar: o qual entra sete legoas pela terra dentro, & tem cinco de trauessa na parte mais larga, & na boca onde he mais estreito auerá hum terço de legoa. No meyo desta barra está húa lagea que tem cincoenta & seis bra ças de comprido, & vinte & seis de largo: na qual se po de fazer hua fortaleza pera defensam da terra se coprir. Esta he húa das mais seguras & melhores barras que ha nestas partes, pela qual podem quaes quer naos entrar & sair a todo tempo sem temor de nenhum perigo. E assi as terras que ha nesta capitania, tambem sam as me lhores & mais aparelhadas pera enriquecerem os mora dores de todas quantas ha nesta provincia: & os que la forem viuer com esta esperança, nam creyo que se acha ràm enganados.

A vitima capitania, he a de Sam Vicente, a qual conquistou Martim Asonso de Sousa; tem quatro pouo-ações. Duas dellas estam situadas em hua ilha que

divide

diuide hum braço de mar da terra firme á maneira de rio. Estam estas pouoações distantes do rio de laneiro quorenta & cinco legoas, em altura de vinte & qua-tro graos. Este braço de mar que cèrca esta ilha tem duas barras cada hua pera sua parte. Hua dellas he baixa, & nam muito grande, por onde nam podem entrar senam embarcações pequenas: ao longo da qual está edificada a mais antigua pouoaçam de todas a que chamam Sam Vicente. Húa legoa & meya da outra barra (que he a principal por onde entram os nauios grossos, & embarcações de toda maneira que vem a esta capitania) está a outra pouoaçam chamada Sanctos, onde por respeito destas escallas, reside o capitam, ou seu logo tente com os ossiciaes do conselho & gouerno da terra. Cinco legoas pera o Sul, ha outra pouoaçam a que chamão Hitanhaém. Outra está doze legoas pela terra den-tro chamada Sam Paulo, que edificaram os Padres da Companhia, onde ha muitos vezinhos, & a mayor parte delles sam nascidos das Indias naturaes da terra, & filhos de Portugueses. Tambem està outra ilha a par desta da banda do Norte, a qual divide da terra firme outro braço de mar que se vem ajuntar com este: em cuja barra estam feitas duas fortalezas, cada hua de sua banda que defendem esta capitar ia dos Indios & cossairos do mar com artelharia de que estam

estam muy bem apercebidas. Por esta barra se seruiam antiguamente, que he o lugar por onde costu mauam os immigos de sazer muito damno aos mo radores.

Qutras muiras pouoações ha por todas estas capitanias, alem destas de que tratey, onde residem muitos Portugueses: das quaes nam quis aqui sazer men çam, por nam ser meu intento dar noticia senam daquellas mais assinaladas, que sam as que tem officiaes de justiça, & jurdiçam sobre si como qualquer villa ou cidade destes Reinos.

q Capitulo 4. Da gouernança que os moras dores destas capitanias tem nestas partes, & a maneira de como mo se hão em seu modo de viuer.

E POIS que esta prouincia Sancta Cruz se começou de pouoar de Portugue ses, sempre esteue instituida é húa gouer nança, na qual assistia gouernador géral por el Rey nosso senhor com alçada sobre

os outros capitáes que residem em cada capitania. Mas

porque de huas a outras ha muita distancia, & a gente vay em muito crecimento, repartiole agora em duas go uernações, conuem a saber, da capitania de Porto seguro pera o Norte fica húa, & da do Spirito Sancto pera o Sul fica outra: & em cada húa dellas assiste seu gouerna dor com a mesma alçada. O da banda do Norte reside na Bahia de todolos Sanctos, & o da banda do Sul no Rio de Ianeiro. Eassifica cada humem meyo de suas jurdições, pera desta maneira poderem os moradores da terra ser melhor gouernados & á custa de menos trabalho. Evindo ao que toca ao gouerno de vida & sustentaçam destes moradores, quanto ás casas em q viuem de cada vez se vão fazendo mais custosas & de melhores edificios: porque em principio nam auía outras naterra se nam de taipa & terreas, cubertas somente co palma. E agora ha ja muitas sobradadas & de pedra & cal, telhadas & forradas como as deste Reino, das quaes ha ruas muy compridas & fermosas nas mais das pouo ações de que fiz mençam. E assiantes de muito tépo (legundo a gente vai crecendo) se espera que aja outros muitos edificios & templos muy sumptuosos com que de todo le acabe nella parte a terra de ennobrecer. Os mais dos moradores que por estas capitanias estam espa Ihados ou quasi todos, tem suas terras de sesmaria dadas & repartidas pelos capitaes & gouernadores da terra. Ea primeira cousa que pretendem acquirir, sam escrauos pera nellas lhes fazem suas fazendas: & se hua pciloa

pessoa chega na terra a alcançar dous pares, ou meya du zia delles (ainda que outra cousa nam tenha de seu)logo tem remedio pera poder honradamente sustétar sua familia: porque hum lhe pesca, & outro lhe caça, os ou-tros lhe cultiuão & grangeão suas roças, & desta maneira nam fazem os homés despefa em mantimentos com feus escrauos, nem com suas pessoas. Pois daqui se pode infirir quanto mais seram acrecentadas as sazendas da-quelles que teuerem duzétos, trezentos escrauos, como <mark>ha m</mark>uitos moradores na terra que nam tem <mark>menos de</mark> sta contia & dahi pera cima. Estes moradores todos pela mayor parte se tratam muito bem, & folgam de ajudar hus aos outros com seus escravos & savorecem mui to os pobres que começam a viuer na terra. Isto geralmente se costuma nestas partes, & fazem outras muitas obras pias, por onde todos tem remedio de vida & nenhum pobre anda polas portas a mindigar como nestes Reinos.

> Capit. 5. Das plantas, mantimentos, & fruitas que ha nesta prouincia.

AM tantas & tam diuersas as plantas, frui tas, & heruas que ha nesta provincia, de q se podiam notar muitas particularidades, que seria cousa infinita escrevelas aqui to-

das & dar noticia dos effectos de cada húa meudamete. E por isso nam farey agora mençam, se nam de algúas é particular,

particular, principalmete dagllas, de cuja virtude & frui to participam os Portugueses. Primeiraméte tratarei da planta & raiz de q os moradores fazem seus mantimen tos q la comem em lugar de pão. A raiz se chama Man-dióca, & a planta de que se géra, he da altura de hum ho mé pouco maisou menos. Esta planta nam he muito grossa, tem muitos nós: quando a queré plantar é algua roça, corta na & fazé na em pedaços, os quaes mete debaixo da terra, depois de cultinada como estacas, & da hi tornam árrebentar outras plantas de nouo: & cada estaca destas cria tres ou quatro raizes & dahi pera cima (legundo a virtude da terra em q le planta) as quaes poé noue ou dez meles em le criar: la luo em Sam Vicente q poem tres annos por causa da terra ser mais fria. Estas raizes a cabo deste tépo se fazé muy grades á maneira de Inhames de S. Thomé, ainda q as mais dellas sam com pridas,& reuoltas da feiçam de corno de boy . E depois de criadas desta maneira, se logo as nam queré arrancar pera comer,cortálhe a pláta pelo pé,& alsí estam estas ra izes cinco, seis meses debaixo da terra em sua perseiçam sem se danaré: & em S. Vicéte se conseruão vinte, trinta annos da mesma maneira. E tanto q as arrancam, poé nas a cortir em agoa tres quatro dias, & depois de cortidas, pisam nas muito bem. Feito isto metem aquella massa em húas mangas compridas & estreitas q sazem de huas vergas del gadas, tecidas á maneira de cesto: & ali a espremem da que çumo, de maneira q nam fique dele

nenhua cousa por esgotar: porque he tam peçonhento, & em tanto extremo venenoso, que se húa pessoa, ou qualquer outro animal o beber, logo naquelle instante morrerá. E depois de assi a terem curada desta maneira poem hum alguidar fobre o fogo em que a lá-çam, a qual está meixendo húa India ate que o mesmo fogo lhe acabe de gastar aquella humidade & sique en-xuta & disposta pera se poder comer, que sera por espa ço de meya hora pouco mais ou menos. Este he o man timento a que chamão farinha de pao, com que os moradores & gentio desta pronincia se mantem. Ha toda uia farinha de duas maneiras; húa se chama de guerra, & outra fresca. A de guerra se saz desta mesma raiz, & dequis de feita fica muito seca, & torrada de maneira q dura mais de hum anno sem se danar. A fresca he mais mimosa & de milhor gosto; mas não dura mais que do us ou tres dias, & como passa delles, logo se corrompe, Desta mesma Mandióca, fazem outra maneira de mãtimentos que le chamão beijús, os quaes sam de seição de obreas, mas mais grossos & aluos, & algus delles estendidos da seição de filhós. Destes vsam muito os moradores da terra (principalmente os da Bahia de todolos Sanctos) porque sam mais sabrosos & de melhor dississa que a farinha,

Também ha outra casta de Mandioca que tem differente propriedade desta, a que por outro nome chamão Aipim, da qual fazem hús bolos em algúas capitanias,

desmanda

que parecem no sabor que excedem a pão fresco deste Reino. O cumo desta raiz nam he peçonhento, como o que sae da outra, nem saz mas a nenhúa cousa ainda que se beba. Tábem se come a mesma raiz assada como batata ou inhame: porque de toda maneira se acha nella muito gosto. Alem deste mantimento, ha na terra muito milho zaburro de que se faz pão muito aluo, & muito arroz, & muitas fauas de differentes castas, & outros muitos legumes que abastam muito a terra. Hua planta se dá tambem nesta provincia, que soy da ilha de Sam Thomé, com a fruita da qual le ajudam muitas pessoas a sustentar na terra. Esta planta he muy tenra & nam muito alta, nam tem ramos senam huas folhas que seram seis ou sete palmos de coprido. A fruita della se chama bananas: parecense na seiçam com pe pinos, & criamse em cachos: algús delles ha tam grandes que tem de cento & cincoenta banánas pera cima. E muitas vezes he tamanho o peso dellas, que acontece quebrara plaza pelo meyo . Como sam de vez colhem estes cachos, & dali a algús dias amadurecem. Depois de colhidos, cortam esta planta, porque nam frutifica mais que a primeira vez:mas tornam logo a nacer della hus filhos que brotam do mesmo pé, de que se sazem outros semelhantes. Esta fruita he muy sabrosa, & das boas q ha na terra: tem húa pelle como de figo (ainda q mais dura) a qual lhe lançam fora quando a querem comer: mas faz damno á saude & causa seure a quem se

desmanda nella.

Huas aruores ha tambem nestas partes muy altas a q chamão Zabucáes: nas quaes se criam hús valos tamanhos como grandes cocos, quasi da feiçam de jarras da India. Estes vasos sam muy duros em gram maneira, & estam cheos de húas castanhas muito doces & sabrosas em extremo: & tem as bocas pera baixo cubertas có huas çapadoiras, que parece realmente nam serem assi criadas da natureza, senam seitas per artificio de indu-Ariahumana. E tanto que as taes castanhas sam madu ras, caem estas çapadoiras, & dali começam as mesmas castanhas também a cair pouco a pouco ate nam ficar nenhua dentro dos vasos.

Outra fruita ha nesta terra muito melhor, & mais pre zad i dos moradores de todas, que se cria em húa planta humilde junto do chão : a qual planta tem húas pencas como de herua babola. A esta fruita chamão Ananázes & nacem como alcachofres, os quaes parecem natural mente pinhas, & sam do mesmo tamanho & algus ma yores. Depois que sarn maduros, tem hum cheiro muy fuaue, & comé se aparados feitos em talhadas . Sam tam sabrosos, que a juizo de todos, nam ha fruita neste Reino q no gosto lhes faça ventagem. E assi fazem os mo radores por elles mais, & os tem em mayor estima, que outro nenhum pomo que aja na terra.

Ha outra fruita que nace pelo mato em huas aruores

tamanhas como perciras, ou macieiras: a qual he da fei

eam dé peros repinaldos, & muito amarella. A estassiui ta chamão Cajús: tem muito cumo, & comese pela cal ma pera refrescar, porque he ella de sua natureza muito siria, & de marauilha saz mal, ainda que se desmandé nella. Na ponta de cada pomo destes se cria hum caro co tamanho como castanha da seiçam de saua: o qual nace primeiro, & vem diante da mesma fruita como shor. A casca delle he muito amargosa em extremo, & o meolo assado he muito quente de sua propriedade, & casca delle he muito quente de sua propriedade, & casca delle he muito quente de sua propriedade, & casca delle he muito quente de sua propriedade, & casca delle he muito quente de sua propriedade, & casca della della

mais gostoso que amendoa.

Qualidades comúas a todos, & sam tantas, que jasea cháram pela terra dentro algúas pessoas, as quaes se sur sentaram com ellas muitos dias sem outro mantimento algum. Estas que aqui escreuo, sam as que os Portugueses tem entre si em mais estima, & as melho res da terra. Algúas deste Reino se dam tambem nestas partes, conuem asaber, muitos melões, pepinos, romás, & sigos de muitas castas: muitas parreiras que dão vuas duas tres vezes no anno, & de toda outra fruita da terra ha sempre a mesma abundancia, por causa de namauer la (como digo) frios, que lhes saçam nenhum perjuizo. De cidras, limões, & latanjas, ha muita infinidade, porque se dão muito na terra estas aruores de espinho & multiplicam matis que as outras.

Alem das plantas que produzem de si estas fruitas, &

C 2 manti

mantimentos que na terra se comem: ha outras de que os moradores fazem suas fazendas, conuem a saber, muitas canas daçucre & algodoaes, que he a principal sa zenda que ha nestas partes, de que todos se ajudam & sazé muito proueito em cada húa destas capitanias, es-pecialmete na de Paranambuco, que sam seitos perto de trinta engenhos, & na da Bahia do Saluador quafi outros tantos, donde se tira cada hum anno grande quantidade daçucares, & se dá infinito algodam, & mais sem cóparaçam q em nenhúa das outras. Tambem ha mui to pao brasil nestas capitanias de que os mesmos moradores alcançam grande proueito: o qual pao se mostra claro, ser produzido da quentura do Sol, & criado com a influencia de seus rayos, porque nam se acha se nam debaixo da Torridazona: & assi quato mais perto está dalinha Equinocial, tato he mais fino & de melhor tin ta. E esta he a causa porque o nam ha na capitania de S. Vicente, nem dahi pera o Sul.

Hum certo genero de aruores ha tambem pelo mato détro na capitania de Paranambuco a que chamam Co pahíbas de que fe tira balfamo muy falutifero & proueitoso em extremo pera infirmidades de muitas maneiras, principalmente nas que procedem de frialdade causa grandes effectos & tira todas as dores por graues que jam em muito breue espaço. Pera feridas ou quaes que outras chagas, tem a mesma virtude: as quaes tanto que com elle lhe acodem, saram muy de pressa, & tira os si-

naes de maneira, q de marauilha se enxerga onde este ueram, & nisto saz ventagem a todas as outras medicicinas. Este oleo nam seacha todo anno perseitamente nestas aruores, nem procuram ir buscalo, senam no estio, q he o tempo em que assinaladamente o crião. E quando querem tiralo, dam certos golpes ou suros no tronco dellas, pelos quaes pouco a pouco estam estila do do amago este licor precioso. Poré nam se acha em todas estas aruores, senam em alguas a que por este respeito dão nome de semeas: & as outras que carecé delle chamam machos, & nisto somente se con ece a disseré ça destes dous generos: q na proporçam & semelhança nam disserem nada húas das outras. As mais dellas sea cham roçadas dos animaes q per instinto natural quan do se sentem seridos, ou mordidos de algua sera, as vão buscar pera remedio de suas infermidades.

Outras aruores differentes destas, ha na capitania dos ilheos, & na do Spiritu Sancto a que chamão Caborahí bas, de quambé se tiva outro ballamo: o qual sac da casca da mesma aruore, & cheira suavissimaméte. També aproveita pera as mesmas infermidades, & aquelles que o alcançam téno em grande estima & vendéno por mui to preço: porque alem de as taes aruores seré poucas, corrémuito risco as pessoas que vam buscar por causa dos ima gos que audam sempre naquella parte emboscados per

lo mato, & nam perdoam a quantos acham.

Tambem ha hua certa aruore na capitania de S. Vice

C3 te que

quer diz pela lingua dos Indios Obirá paramaçaci, q quer dizer pao pera infirmidades com o leite da qual fó méte có tres gotas, purga húa pessoa por baixo & por cima grademente. E se tomar quantidade de húa casca de nóz, morrerá sem nenhúa remissam.

TDoutras plantas & heruas q nam dam fruito, nem se sabe o pera q prestam, se podia escreuer muitas cousas de que aqui nam saço mençam, porq meu intento, não soy senam dar noticia (como ja disse) destas de cujo frui to se aproueitam os moradores da terra. Somente tratarey de hua muy notauel, cuja qualidade sabida creyo q em toda parte cansará grade espanto. Chamase herua viua, & tem algua semelhança de sylvam macho. Qua do alguem lhe toca com as mãos, ou com qualquer outra cousa que seja, naquelle mométo se encolhe & mur cha de maneira, que parece criatura sensitiva que se ano ja & recebe escandalo com aque tocamento. E depois que affoffega, como coufa ja esquecida deste agrauo, tor na logo pouco a pouco a estenderse, ate ficar outra vez tam rubusta & verde como dates. Esta planta deue ter algua virtude muy grande a nós encuberta, cujo effecto nam sera pela ventura de menos admiraçam. Poro sabemos de todas as heruas que Deos criou, ter cada húa particular virtude com que fizessem diuersas operações naquellas cousas pera cuja vtilidade foram criadas: quáto mais esta a qua natureza nisto tanto quis alsinalar, da dolhehu ta estranho ser, & differete de todas as outras. S Capitulo.

q Capit. 6. Dos animaes es bichos venenosos que ha nesta provincia.

Omo esta provincia seja tam grande, & a mayor parte della inhabitada & chea de al tissimos arvoredos & espessos matos, nã he despantar que aja nella muita diversida de de animaes, & bichos muy seros & vene

nosos: pois cá entre nos, com ser a terra ja tam cultinada & possuida de tantagente, ainda se criam em brenhas cobras muy grandes de que se contam cousas muy notaueis, & outros bichos & animaes muy danosos, espar zidos por charnecas & matos, a que os homés com lerem tantos & matarem sempre nelles, nam podem aca bar de dar fim como sabemos. Quanto mais nesta pro vincia, onde os climas & qualidades dos ares terrestes, nam sam menos dispostos pera os gerarem, do q a terra em si, pelos muitos matos que digo, accomodada pera os criar. Porem de quanta immundicia & variedade de animais por ella espalhou a natureza, nam avia la nenhus domesticos, quando começáram os Portugueses de a pouoar. Mas depois que a terra foy delles co nhecida, & vieram a entender o proveito da criaçam que nesta parte podiam alcançar, começáramlhe a leuar da ilha do Cabo verde cauallos & cgoas, de que agora ha ja grande criaçam em todas as capi-tanias desta provincia. Eassi ha tambem grande copia de gado

de gado q da mesma ilha foy leuado a estas partes, principalmente do vacum ha muita abundancia: o qual pe los pastos serem muitos, vay sempre em grade creciméto. Os outros animaes que na terra se acháram, todos sam brauos de natureza, & algus estranhos nunqua vistos em outras partes: dos quaes darey aqui logo noticia começando primeiramete por aquelles que na terra se comem, de cuja carne os moradores sam muy abasta-

dos em todas as capitanias.

Ha muitos veados, & muita soma de porcos de diuersas castas, conuemasaber, ha monteses como os desta
terra: & outros mais pequenos que tem o embigo nas
costas, de q se mata na terra grande quantidade. E outros q comem & criam em terra, & andam debaixo dagoa o tempo que querem: aos quaes, como corram pou
co por causa de terem os pés compridos, & as mãos cur
tas, proueo a natureza de maneira, que podessem con
seruar a vida debaixo da mesma agoa, aonde logo se sa
çam de mergulho, tanto q vem gente, ou qualquer ou
tra cousa de que se temam. E assi a carne destes como a
dos outros, he muito sabrosa & tam sadia que se manda dar aos infermos, porque pera qualquer doença he
proueitosa & nam saz mal a nenhúa pessoa.

Tambem ha hūs animaes na terra, aq chamam Antas que sam da seiçam de mulas, mas nam tam grandes, & tem o socinho mais delgado & hū beiço coprido á maneira de troba. As orelhas sam redondas & o rabo nam

muito

muito comprido: & sam cinzentas pelo corpo, & bracas pela barriga. E stas Antas nam saem a pascer senam denoite, & tanto quamanhece, metemse em algus bréjos, ou na parte mais secreta que acham, & ali estam o dia to do, escondidas como aues noturnas a que a luz do dia he odiosa, ate que anoitecendo, tornam outra vez a sair & apascer por onde querem como he seu costume. A carne destes animaes, té o sabor como de vaca, da qual parece que se nam differença cousa algua.

Qutros animaes ha a que chamão Cotias, que sam do tamanho de lebres: & quasi tem a mesma semelháça, & sabor. Estas Cotias sam ruiuas, & tem as orelhas peque nas, & o rabo tam curto que quasi se nam enxerga.

Ha tambem outros mayores, a que chamam Pacas, q tem o focinho redondo, & quasi da feiçam de gato, & o rabo como o da Cotia. Sam pardas & malhadas de pin tas brancas por todo corpo. Quando querem guisallas pera comer, pelamnas como leitam, & nam nas esfolão, porque tem hum coiro muy tenro & sabroso, & a carne també he muito gostosa, & das melhores q ha na terra. Quitros ha tambem nestas partes muito pera notar, & mais fora da comum semelhança dos outros animaes (a meu juizo) q quantos ategora se té visto. Chamãolhes Tatús, & sam quasi tamanhos como leitões: tem hum casco como de cágado, o qual he repartido em muitas jú tas como laminas & proporcionado de maneira, q pare ce totalméte hú cauallo armado. Tem hú rabo cópripo

todo cuberto do mesmo casco: o socinho he como de leitão, ainda que mais delgado algum tanto, & nam bota mais sora do casco que a cabeça. Tem as pernas baixas, & criamse em couas como coelhos. A carne destes animaes he a melhor & a mais estimada q ha nesta terta, & tem o sabor quasi como de galinha.

Ha tambem coelhos como os de cá da nossa patria, de

cujo parecer nam differem cousa algua.

Finalmente que desta & de toda a mais caça de que a cima tratey, participam (como digo) todos os morado res, & matase muita della á custa de pouco trabalho em toda a parte que querem: porque nam ha la impedime to de coutadas como nestes Reinos, & hú só Indio basta (se he bom caçador) a sustentar húa casa de carne do mato: ao qual nam escapa hum dia por outro, que nam mate porco ou veado, ou qualquer outro animal destes

de que fiz mençam.

Qutros animaes ha nesta provincia muy seros, & perjudiciaes a toda esta caça, & ao gado dos moradores: aos
quaes chamão Tigres, ainda que na terra a mais da gen
te os nomea por Onças: mas alguas pessoas q os conhecem & os viram em outras partes, assirmão q sam Tigres. Estes animaes parecese naturalmetr com gatos, &
nam disferem delles em outra cousa; saluo na grandeza
do corpo, porque algus sam tamanhos como bezerres,
& outros mais pequenos. Tem o cabello dividido em
varias & distintas cores, conveasaber, em pintas bracas,
pardas,

pardas, & pretas. Como seacham famintos, entram nos curraes do gado, & matão muitas vitellas & nouilhos q vão comer ao mato, & o mesmo fazem a todo animal q podem alcançar. E pelo conseguinte quando se vem perseguidos da fome, també cometem aos homés: & ne sta parte sam tam ousados, que ja aconteceo treparse hu Indioa hua aruore por se liurar de hu destes animaes, q o hia seguindo, & pôrse o mesmo Tigre 20 pé da aruo-re, nam bastando a espantalo algua gete que acudio da pouoaçam aos gritos do Indio, antes a todos os medos, se deixou estar muito seguro guardando sua presa, ate q sendo noite se tornáram outra vez, sem ousarem de lhe fazer nenhúa offensa, dizendo ao Indio que se deixasse estar, que elle se ensadaria de o esperar. E quado veo pe la manhaã (ou porque o Indio se quis decer parecendo-<mark>lhe que o T</mark>igre era ja ido, ou por acertar de cair per algú desastre, ou pela via q fosse) nam se achou ahi mais delle que os osos Porem pelo contrario, quando estão far tos, sam muy cobardes, & tam pusilanimes, q qualquer cão que remete a elles, basta a sazellos sugir: & alguas ve zes acossados do medo, se trepama hua aruore, & ali se deixão matarás frechadas sem nenhúa resistécia. Enfim que a fartura superflua, nam somente apaga a prudécia, a fortaleza do animo. & a viueza do ingenho ao homé: mas ainda aos brutos animaes inabilita & faz incapazes de vsarem de suas forças naturaes, posto q tenham necessidade de as exercitare pera desensam de sua vida.

con o genero de animaes ha na terra, a q chamão Ce rigoês, q sam pardos & quasi tamanhos como raposas: os quaes té húa abertura na barriga ao coprido de maneira q de cada banda shes sica hú bosso, onde trazem os silhos metidos. E cada silho tem sua teta pegada na bo ca, da qual a nam tiram nunqua ate q se acabam de criar. Destes animaes se affirma q nam concebem ne géram os silhos dentro da barriga se nam em aquelles bosso, porque nunqua de quantos se romáram se achou al gum prenhe. E alem disto ha outras conjecturas muy prouaucis, por onde se tem por impossivel parire os taes silhos, como todos os outros animacs (segundo ordem

de natureza) parem os seus.

chamão Perguiça (que pouco mais, ou menos do tama mho destes) o qual tem hú rosto seo, & húas vnhas muito compridas quasi como dedos. Tem húa gadelha grã de no toutiço que cobre o pescoço, & anda sempre có abarriga lançada pelo chá, sem nunqua se le uantar é pé como os outros animaes: & assi se moue có passos tam vagarosos, que ainda que ande quinze dias aturado, não vencerá distancia de hú tiro de pedra. O seu mátimento, he folhas de aruores & encima dellas anda o mais do tépo; aonde pelo menos ha mister dous dias pera sobir, & dous pa decer. E posto que a mate co pácadas, né que psi gão outros animaes, nã se menea húa hora mais que chamam Quiros genero de animais ha na terra a que chamam Tamendoás,

Tamédoás, q seram tamanhos como carneiros: osquaes fam pardos, & tem hum focinho muito coprido & delgado pera baixo: a boca nam tem rasgada como a dos outros animaes, & he tam pequena, que escassamente caberam por ella dous dedos. Tem hua lingua muito estreita & quasi de tres palmos em comprido. As femeas tem duas tetas no peito como de molher, & o vbre la çado em cima do pescoço entre as pás, donde lhes dece o leite às mesmas tetas com que criam os filhos. E assi tem mais cada hū delles duas vnhas em cada mão tam compridas como grandes dedos, largas á maneira de escouparo. Tambem pelo conseguinte tem hū rabo muy cheo de sedas & quasi tam compridas como as de hum cauallo. Todos estes extremos que se acham nestes ani maes, sam necessarios pera coscruaçam de sua vida: por que nam comem outra cousa senam formigas. E como isto assi seja, vãose com aquas vnhas a arranhar nos for migueiros onde as ha: & tanto que as tem agrauadas, lã çani a lingua fora, & poemna ali na qlla parte onde arra nháram, a qual como se enche dellas, recolhem pera de tro da boca, & tantas vezes fazem isto, ate que se acabão de fartar. E quado se querem agasalhar, ou esconder de algua cousa, seu antam aquelle rabo, & lançamno por ci ma de si, debaixo de cujas sedas ficam todos cubertos sem se enxergar delles cousaalgúa.

9 Bogios ha na terra muitos & de muitas castas como ja se sabe: & por serem tam conhecidos em toda a parte,

nao

extenso. Somente tratarey em breues palauras algua cousa destes de que particularmente entre os outros se

póde fazer mençam.

Ha hús ruyuos não muito grandes que derramam de si hú cheiro muy suaue a toda pessoa que a elles se chega, & se os tratam com as mãos, ou se acertam de suar si cão muito mais odoriferos & alcança o cheiro a todos os circunstantes. Destes ha muy poucos na terra, & não se acham senam pelo sertam dentro muito longe.

Que como ha pretos mayores que estes, que tem barba como homem: os quaes sam tam atreuidos, que muitas vezes acotece frecharem os Indios algús, & elles tira rem as frechas do corpo com suas propisas mãos, & tornarem a arremessallas a que lhes atirov. Estes sam muy brauos de sua natureza & mais esquisuos de todos quan

tos ha nestas partes.

Ha tambem hús pequeninos pela costa de duas castas pouco mayores que doninhas, a que comúmente chamam Sagois, conuem a saber, ha hús louros, & outros pardos. Os louros tem húm cabello muito sino, & na semelhança do vulto & seiçam do corpo quasi se queré parecer com lião: sam muito sermosos, & nam os ha se nam no rio de saneiro. Os pardos se acham dahi pera o Norte em todas as mais capitanias. Tambem sam muito apraziueis: mas nam tam alegres à vista como estes. E assi hús como outros, sam tam mimosos & delicados de sua natureza, que como os tiram da patria & os em-

barcam pera este Reino, tanto que chegão a outros ares mais siios quasi todos morrem no mar, & nam escapa se

nam algum de grande marauitha.

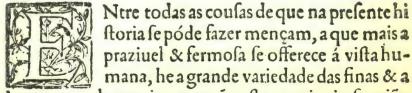
Qutras ha doutra casta disferéte, não tam grades como estas: mas mais venenosas: as quaes tem na póta do rabo húa cousa quasi como cascauel, & por onde quer que vão sempre andam rogindo, & os quas ouué tem cuidado de seguardare dellas. Alem destas ha outras muitas na terra doutras castas diuersas (quaei nam refiro por escusar prolixidade) as quaes pela mayor parte sam tam nociuas & peçonhétas (especial méte húas a quaem Ge rarácas) que se cacerta de morder algúa pessoa de marauilha escapa, & o mais quaes fem vinte & quatro horas.

Tambem ha lagartos muy grades pelas lagoas & rios de agoa doçe, cujos testiculos cheirão melhor que almis quere: & a qualquer roupa que os chegam, fica o cheiro

pegado por muitos dias.

q Outros muitos animaes & bichos venenosos ha nesta prouincia de que nam trato, os quaes sam tantos em ta ta abundancia, que seria historia muy cóprida nomealos aqui todos, & tratar particularmente da natureza de cada hum, auendo (como digo) infinidade delles nestas partes; aonde pela disposiçam da terra & dos climas que a senhoream, nam pode deixar de os auer. Porque como os ventos que procedem da mesma terra, se tornem inficionados das podridões das heruas, matos & alagadiços, geranse com a influencia do Sol que nisto có corre muitos & muy peçonhentos, que per toda a terra está esparzidos: & a esta causa se criam & acham nas partes maritimas, & pelo sertam dentro infinitos da maneira que digo.

TCapitulo 7. Das aues que ha nesta prouincia.



mana, he a grande variedade das finas & a legres cores das muitas aues q nesta provincia se crião as quaes

as quaes por serem tam diuersas em tanta quantidade; nam tratarey senam somente daquellas de que se póde notar algua cousa, & q na terra sam mais estimadas dos Portugueses & Indios que habitam estas partes.

Hanesta provincia muitas aues de rapina muy fermo sas & de varias castas, conuemasaber, Aguias, Açores,& Gauiães, & outras doutros generos diuerlos & cores differentes, que tambem tem a mesma propriedade. As Aguias sam muy grades & forçolas: & assiremetem co tanta furia a qualquer aue, ou animal que querem prear, que ás vezes acontece nestas partes virem alguas tam desatinadas seguindo a presa, que marram nas casas dos moradores, & ali caem à vista da gente sem mais se pode rem leuantar. Os Indios da terra as costumão tomat em seus ninhos quando sam pequenas, & criánas em huas corças, pera depois de grandes se aproneitarem das pennas em suas galatarias acostumadas. Os Açores sam como os de cá, ainda que ha hum certo genero delles q tem os pés todos vellosos, & tam cubertos de penna que escassamente se lhes enxergam as vnhas. Estes sam mui to ligeiros & de marauilha lhe escapa aue, ou qualquer outra caça a q remetam. Os Gauiães tambem sam muy destros & forçosos: especialmente hus pequenos como esmerilhões em sua quantidade o sam tanto, que remetem a hua perdiz & a leuam nas vnhas pera onde queré. E juntamente sam tam atreuidos, que muitas vezes acontece defirirem a qualquer aue & apanhala dantre a gente

gente sem se quererem retirar nem largala por muito q os espantem. As outras aues que na terra se comem, & de que os moradores se aproueitam sam as seguintes.

Hahum certo genero dellas, a que chamão Macucagoás, que sam pretas & mayores que galinhas: as quaes tem tres ordés de titelas, sam muy gordas & tenras, & assi os moradores as tem em muita estima: porque sam ellas muito sabrosas & mais que outras alguas que entre nós se comão.

chamão Iacús, & nós lhe chamamos galinhas do mato. Sam pardas & pretas, & tem hum circulo branco na cabeça & o pescoço vermelho. Matanse na terra muitas dellas, & pelo conseguinte sam muy sabrosas & das me lhores que ha no mato. Ha també na terra muitas perdizes, pombas, & rolas como as deste Reino, & muitos patos & adés brauas pelas lagoas & rios desta costa: & ou tras muitas aues de disferentes castas, que nam sam me nos sabrosas & sadias, que as melhores que ca entre nós se comem, & se tem em mais estima.

Papagayos ha nestas partes muitos de diuersas castas, & muy fermosos, como cáse vé algús por experiencia. Os melhores de todos, & quais raramente se achão na terra, sam hús grandes, mayores quaçores, a quamam Anapurús. Estes papagayos sam variados de muitas co res, & crianse muito longe pelo sertam dentro: & depois quo soma vém a ser tam domesticos que ouos em

cala,

cafa & accomodanse mais á conuersaçam da géte q outra qualquer aue que aja, por mais domestica & mansa que seja. E por isso sam tidos na terra em tanta estima, q val cada hum entre os Indios dous tres escrauos: & assi os Portugueles que os alcançam os tem na mesma esti-ma: porque sam elles alem disso muito bellos, & vestidos como digo de cores muy alegres & tam finas, q exce dem na fermosura a todas quatas aues ha nestas partes. Ha outros quasi do tamanho destes a que chamão Canindés que sam todos azues: saluo nas asas que tem alguas pennas amarellas. Tambem sam muito fermosos & estimados em grande preço de toda pessoa que os alcança. Tambem se acham outros do mesmo tamanho pelo sertam dentro, a que chamão Aráras, os quaes sam vermelhos, semeados de alguas pennas amarellas, & tem as asas azuis & hum rabo muito comprido & fermolo. Os outros mais pequenos, que mais facilmente falam & melhor de todos, sam aquelles a que na terra communmente chamam papagayos verdadeiros. Os quaes trazem os Indios do sertam a vender aos Por tugueles a troco de resgates. Estes sam pouco mais ou menos do tamanho de pombas, verdes claros, & tem a cabeça quasi toda amarella, & os encontros das asas vermelhos. Outro genero delles ha pela costa entre os Portugueses do tamanho destes, a que chamam Coricas : os quaes sam vestidos de hua penna verde escura, & tem a cabeça azul de cor

de rosmaninho. Destes papagayos ha na terra mais qua tidade do q caentre nos hade gralhas, ou destorninhos, & nam sam tam estimados como os outros, porque ga zeão muito, & alem disso falam difficultosamente & á custa de muita industria. Mas quando vem a falar, pasfam pelos outros & fazemlhes nesta parte muita ventagem. E por isso os Indios da terra costumão depénaralgus em quanto sam nouos, & tingilos com o sangue de huas certas raas, com outras milturas que lhe ajuntam: & depois que se tornam a cobrir de péna ficam né mais nem menos da cor dos verdadeiros: & assi acótece muitas vezes enganarem com elles a algüas pessoas védendo lhos por taes . Ha tambem hús pequeninos que vem do fertão, pouco mayores que pardaes, a que chamão Tuyns: aos quaes veltio a natureza de húa péna verde mui to fina sem outra nenhua mestura, & té o bico & as pernas brancas, & hum rabo muito comprido. Estes tambem falam & sam muito fermosos & aprazineis é estre mo. Outros ha pela costa tamanhos como melros, a q chamão Marcanáos:os quaes tem a cabeça grande & hú bico muito grosso: também sam verdes & salão como cada hum dos outros.

Alguas aues notaueis ha tambem nestas partes afora estas que tenho resirido, de que tábem sarey mençam, em especial tratarey logo de húas maritimas a q chamão Goaras: as quaes seram pouco mais ou menos do tamanho de gayuotas. A primeira pena de qa nature-

za as veste, he branca sem nenhúa mistura, & muy sina em extremo. E por espaço de dous annos pouco mais ou menos a mudão, & tornalhes a nacer outra parda tãbé muito sina sem outra nenhúa mistura. E pelo mesmo tempo a diáte a tornam a mudar, & sicam vestidas de húa muito preta distinta de toda outra cor. Depois dahi a certo tempo pelo conseguinte a mudam, & tornansea cobrir doutra muy vermelha, & tanto, como o mais sino & puro cramesim que no mundo se pode ver: & nesta acabam seus dias.

ranambuco pela terra dentro mayores duas vezes q gallos do Peru: as quaes sam pardas, & tem na cabeça a cima do bico, hum esporam muito agudo como corno, variado de branco & pardo escuro, quasi do compriméto de hum palmo, & tres semelhantes a este em cada assa, algum tanto mais pequenos, conuemasaber, hús nos encontros, outros nas juntas do meyo, outros nas pontas das mesmas asas. Estas aues tem o bico como de Asguia, & os pés grossos & muito compridos. Nos giolhos tem hús callos tamanhos como grandes punhos. Quan do pelejam com outras aues viranse de costas, & assi sea judam de todas estas armas que a natureza lhes deu pera sua desensam.

dos cá he notorio: as quaes ainda que tenham mais officio de animaes terrestes, que de aues pela razam que do a logo

logo direy, todauia por seré realmente aues de que se po de escreuer, & terem a mesma semelhança, nam deixarey de fazer mençam dellas como de cada húa das outras. Chamanse Hémas, as quaes teram tanta carne comohii grande carneiro, & tem as pernas tam grandes q sam quasi ate os encotros das asas da altura de hú homé. O pescoço he muy comprido em extremo, & tem a ca-beça nem mais ne menos como de pata: sam pardas, brá cas,& pretas,& variadas pelo corpo de húas pennas mui fermolas que cá entre nós costumão seruir nas gorras & chapeos de pessoas galantes & que professam a arte mi litar. Estas aues pascem heruas como qualquer outro a nimal do campo, & nunqua se leuantam da terra, nem voão como as outras, somente abrem as asas & co ellas vão ferindo o ar ao longo da mesma terra: & assi núqua andam senam em campinas onde se achem desempedi das de matos & aruoredos, perajuntamente poderem correr & voar da maneira que digo.

q Doutras infinitas aues que ha nestas partes, a que a na tureza vestio de muitas & muy finas cores, pudéra tam bem aqui sazer mençam: mas como meu intento prin cipal, nam soy na presente historia senam ser breue, & sugir de cousas em que pudesse ser notado de proluxo dos pouco curiosos (como ja tenho dito) quis somente particularizar estas mais notaueis, & passar com silencio por todas as outras, de que se deue sazer menos

caso.

Tapitulo 8. De algus peixes notaueis, baleas & ambar que ha nestas partes.

E tam grande a copia do sabroso & saldio pescado que se mata, assi no mar al to, como nos rios & bahias desta puin cia de que geralmente os moradores sam participates é todas as capitanias, que esta so fertilidade bastára a sustentalos abú

dantissimamente, ainda que nam ouuera carnes nem outro genero de caça na terra de que se prouéram como atras fica declarado. E deixando a parte a muita variedade daquelles peixes que comumente nam differem na semelhançados de cá, tratarey logo em especial de hú certo genero delles q ha nestas partes, a q chamão peixes bois: os ges sam tá grádes, q os mayores pesam quoreta cinquoeta arrobas. Té o socinho como de boy, & dous cotos có q nada a maneira de braços. As femeas té duas tetas co o leite das qes se crião os filhos. O rabohe largo rőbo& nã muito cóprido. Nã té feiçam algūa de nenhū peixe sómente na pelle querse parecer có tuninha. Estes peixes pela mayor parte se acha em algus rios, ou bahias desta costa, principalmente onde algu ribeiro, ou regato se mete na agoa salgada sam mais certos:porq botam o focinho fora, & pacem as heruas que se criam é semelhã tes partes, & tabem comem as folhas de huas aruores aq chamam Mangues, de que ha grande quantidade ao lô go dos mesmos rios. Os moradores da terra os matá có arpões,& tábé é pesqueiras costumá tomar algús, porq

vem com a enchente da maré aos taes lugares, & com a vazante se tornam a ir pera o mar donde vieram. Este peixe he muito gostoso em grande maneira, & totalme te parece carne, assi na semelhança como no sabor: & assado nam tem nenhúa differença de lombo de porco. Tambem se coze com couues & guisase como carne, & assi nam ha pessoa que o coma, que o julgue por peixe: saluo se o conhecer primeiro.

¶ Outros peixes ha, a que chamão Camboropins, que sam quasi tamanhos como Atuns. Estes tem húas esca mas muy duras, & mayores que os outros peixes: també se matam com arpões, & quando querem pescalos, poé se em algúa ponta ou pedra, ou em outro qualquer po-Ao accomodado a esta pescaria. E o que he bom pescador (pera que nam façatiro em vão) quando os vé vir deixa os primeiro passar, & espera ate que fiquem a gei to que possa arpoalos por detras de maneira, q o arpam entre no peixe sem as escamas o impedirem, porq sam (como digo) tam duras q se acerta de dar nellas de ma-rauilha as pode penetrar. Este he hú dos melhores pei-xes que ha nestas partes, porque alem de ser muito go-stoso, he tábem muito sadio, & mais enxuto de sua pro priedade que outro algum que na terra se coma.

També ha outra casta delles a q chamão Tamoatás, q sam pouco mais ou menos do tamanho de sardinhas, & nam se crião senam é agoa doçe. Estes peixes sam todos cubertos de húas cóchas, distintas naturalmente como

laminas,

laminas, có as quaes andam armados da maneira dos Tatús de que a tras fiz mençam, & sam muito sabrosos & os moradores da terra os tem em muita estima.

Ha també hű certo genero de peixes pequeninos, da feiçam de xarrocos, a q chamão Mayacús: os quaes sami muy peçonhétos por extremo, especial méte a pele o he tanto, q se hua pessoa gostar hu só bocado della, logo na qlla mesma hora dara fim a su vida: porq nam ha, ne se sabe nenhű remedio na terra, q possa apagar nem deter por algú espaço o impitu deste mortifero veneno. Algus Indios da terra se auenturam a comellos depois que The tiram a pelle, & lhe lançã fora por baixo toda aqlla parte onde dizé q tem a força da peçonha. Mas sem em bargo disso, não deixam de morrer alguas vezes. Estes peixes tanto q saem fora da agoa hinchão de maneira, q parecé hua bexiga chea de véto: & alé de teré esta qualidade, sam tá mansos q os podé tomar ás mãos sem nenhũ trabalho: & muitas vezes andão á borda dagoa tamquietos, q nam os verá pessoa q se nam couide a tomalos, & ainda a comelos se não teuer conhecime to delles. Outros peixes nam sinto nestas partes de q possa fazer a qui particular menção: porq em todos os demais, nam ha (como digo) muita differença dos de cá, & a mayor parte delles sam da mesma casta:mas muito mais sabro fos,& tam ladios, q nam le vedão né fazé mal aos doétes & pera quaes qr infermidades sam muito leues: & de to da mancira q os comão nam offendem a saude.

4 Nan

Na me pareceo també cousa fora de proposito, tratar a qui algua cousa das Balcas & do ambar q dizé q procede dellas. E oq acerca disto sey, q ha muitas nestas partes as quaes costuma vir darribação a esta costa, é hús tépos mais q outros, q sam aquelles em q assinaladaméte sae o ambar q o mar de si lança fora é diuersas partes desta provincia. E daqui vé a muitos teré pera si q nam he ou tra cousa este ambar, senão esterco de Baleas: & assi lho chama os Indios da terra pela sua lingua, sem lhe sabere dar outro nome. Outros queré dizer, q he sem nenhua falta a esperma da mesma Balea: mas o q se té por certo (deixado estas & outras erradas opiniões a parte) heq na ce este licor no fundo do mar, nageralmete é todo:mas é algúas partes delle, q a natureza acha dispostas pera o criar. E como o tallicor seja majar das Baleas, affirmase q comé tato delle, ate se embebedaré, & q este q sae nas prayas, he o sobejo q ellas arrebessam. E se isto assi nam fora desta maneira, & elle procedéra das mesmas Baleas por qualqr das outras vias q acima fica dito, de crer he, q també o ouuera da mesma maneira é qualqr outra costa destes Reinos, pois é toda parte do mar sam géraes. Quato mais q nesta prouincia de q trato, se fez ja experié cia é muitas dellas q sairam a costa, & détro das tripas de alguas, acháram muito ambar, cuja virtude hiá ja dige-rindo, por auer algu espaço q o tinhão comido. E nou-tras lhe achará no bucho outro ainda fresco & é sua per feiçam, q parece q o acabáram de comer naqlla hora an tes q morressé. Pois o esterco naqlla parte onde a nature za ode

za o despede, na te nhua semelhaça de ambat, ne se enxerga nelle ser menos digesto qo dos outros animaes. Por ondese mostra claro, qa primeira opinia na fica ver dadeira, né a seguda ta pouco opode ser: por q a esperma destas Baleas, he aquillo aq chama balso, de q ha por esse mar grade quatidade, o qual dizem q aproueita pera se ridas & por tal he conhecido de toda a pessoa q nauega. Este ambar todo quado logo sae, vé solto como saba & ăs se endurece, &depois disso fica tă odoriferocomo todos sabemos. Ha todauia ambar de duas castas. S. hū pardo a q chamā gris outro preto: o pardo he muy fino & estimado é grande preço é todas as partes do múdo:o preto he mais baixo nos quilates do cheiro, & presta pa muito pouco segudo o q delle se tem alcaçado: mas de hu & doutro, ha saido muito nesta prouincia, & sae oje é dia, de q algus moradores enriquecérá & enriquecé cada hora como he notorio.Finalméte q como Deos tenha de muito loge esta terra dedicada á Christandade, & o interesse seja o q ma is leua os homés tras fi q outra nenhũa coufa q aja na vi da, parece manifesto querer intertelos na terra có esta ri queza do mar, ate chegaré a descobrir aqllas grades minas q a mesma terra promete, pera q assi desta maneira traga ainda toda a qlla cega & barbara géte q habita nestas partes ao lume & conhecimento da nossa sancta Fé catholica, q sera descobrirlhe outras minas mayores no ceo:o qual nosso Senhor permitta que assi seja, pera glo ria sua, & saluaçam de tantas almas.

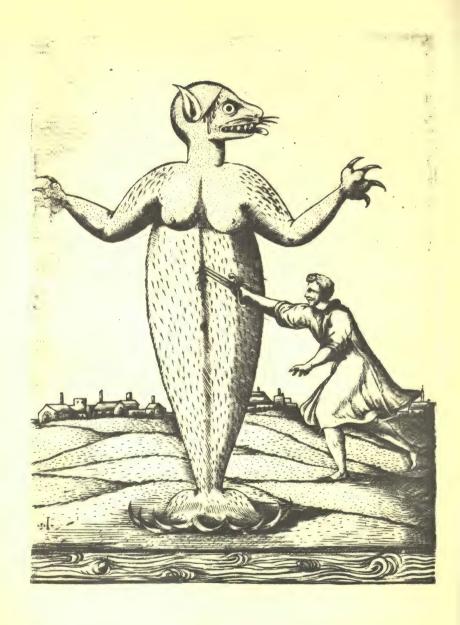
Capit. 9. Do monstro marinho que se mates na capitania de Sam Vicente no anno de 1 5 6 4.

OY cousatam noua, & tam desusada aos olhos humanos, a semelhança daquelle se ro & espantoso monstro marinho que nestra provincia se matou no anno de 156 4 que ainda que por muitas partes do mundo se

tenha ja noticia delle, nam deixarey todauja de adaraqui outra vez de nouo, relatando por extenso tudo o q acerca disto passou. Porque na verdade a mayor parte dos retratos, ou quali todos, em que querem mostrar a semelhança de seu horrendo aspecto, andam errados,& alem disso, contase o successo de sua morte por differentes maneiras, sendo a verdade hua só, a qual he a seguinte. « Na capitania de Sam Vicente, sendo ja al ra noite a horas em que todos começauam de se entre-gar ao sono, acertou de sair fora de casa húa India escra ua do capitão: a qual lançando os olhos a hua varzea q está pegada com o mar, & com a pouoaçam da mesma capitania, vio andar nella este monstro, mouendoie de hua parte pera outra, com passos & meneos desusados, & dando algus hurros de quando em quando tam feos, que como palmada & quali fora de li, le veo ao filho do mesmo capitam, cujo nome era Baltesar Ferreira, & lhe deu conta do que vira, parecédolhe que era algua visam. diabolica

diabolica. Mas como elle fosse homem não menos sesa do que esforçado, & esta gente da terra seja digna de pou co credito, nam lho deu logo muito a suas palauras, & deixandose estar na cama, a tornou outra veza mandar fora dizendolhe que se affirmasse bé no que era. E obedecendo a India a seu mandado foy: & tornou mais espantada, affirmandolhe & repetindolhe hua vez & outra, q andaua ali hua cousa tam sea, que nam podia ser senam o demonio. Entam se leuatou elle muy de pressa, & lançou mão a hua espada que tinha junto de si, co a qual botou sómente em camila pela porta fora, tendo pera si (quando muito) que seria algum Tigre,ou outro animal da terra conhecido, com a vista do qual se de senganasse do que a India lhe queria persuadir. E pondo os olhos naquella parte que ella lhe assinalou, vio co fusamente o volto do monstro ao longo da praya, sem poder diuisar o que era, por causa da noite sho impedir & o monstro também ser cousa nam vista, & fora do pa recer de todos os outros animaes. E chegando se hum pouco mais a elle pera q melhor se podesse ajudar davi sta, soy sentido do mesmo móstro : o gl é leuantando a cabeça, tato q o vio, começou de caminhar pera o mar donde viera. Nisto conheceo o mancebo q era aquillo coula do mar, & antes que nelle se metesse, acodio com muita presteza a tomarlhe a dianteira. E vendo o móstro que elle lhe embargana o caminho, levantoute direito peracima como hu homem, fincado sobre as barbatanas

batanas do rabo, & estando assi apar có elle, deuiñe hua estocada pela barriga, & dandolha no mesmo instante se desuiou pera húa parte com tanta velocidade, <mark>ó nam</mark> pode o Monstro leualo debaixo de si : porem nam pou coafrontado, porque o grande torno de sangue q sahio da serida, lhe deu no rosto com tanta sorça que quasi si cou sem nenhúa vista. E tanto que o Monstro se laçou em terra deixa o caminho que leuaua,& assi ferido hur rando com a boca aberta sem nenhum medo, remeteo a elle,& indo pera o tragar a vnhas & a détes , deulhe na cabeça hua cutilada muy grande: co a qual ficou ja muy debil, & deixando sua vaa porsia, tornou entam a cami nhar outra vez pera o mar. Neste tempo acodíram algús escrauos aos gritos da India que estaua em vella : & chegando a elle o tomáram todos ja quasi morto,& dali o leuaram détro á pouoaçam, onde esteue o dia seguin te à vista de toda gente da terra. E com este mancebose auer mostrado neste caso tã animoso como se mostrou & ser tido na terra por muito esforçado, sahio todauia desta batalha tam sem alento, & com a visam deste medonho animal ficou tam perturbado & suspenso, q preguntandolhe o'pay, que era o q lhe auia succedido, não lhe pode responder: & assi esteue cómo assombrado sem falar cousa algua per hum grade espaço. O retrato de-ste Mostro, he este q no sim do presente capitulo se mo stra, tirado pelo natural. Era quinze palmos de cóprido & semeado de cabellos pelo corpo, & no socinho tinha hūas huas sedas muy grades como bigodes. Os Indios da ter ra lhe chamão em sua lingua Hipupiára, que quer dizer demonio dagoa. Algús como este se viram ja nestas par tes: mas achanse raramente. E assi tambem deue de auer outros muitos monstros de diuersos pareceres, q no abismo desse largo & espantoso mar se esconde, de nam menos estranheza & admiraçam: & tudo se pode crer, por dissicil que pareça: porque os segredos da natureza namforam reuelados todos ao homem, pera que com razam possa negar, & ter por impossiuel as cousas q não vio, nem de que nunqua teue noticia.



Capit. 10. Do gentio que hanesta prouincia, da condiçam & costumes delle, & de como se gouernam na paz.

A que tratamos da terra, & das cousas que nella foram criadas pera o homem, razam parece que demos aqui noticia dos natura es della: a qual posto q nam seja de todos em geral, sera especialmente daquelles q

habitam pela costa, & em partes pelo serta dentro muitas legoas com q temos comunicaçam. Os quaes ainda que estejam divisos, & aja entre elles diversos nomes de nações, todavia na semelhança, condiçam, costumes, & ritos gentilicos todos sam hús. E se nalgúa maneira disferem nesta parte, he tam pouco, que se nam pode sa zer caso disso, nem particularizar cousas semelhantes, en tre outras mais notaveis, que todos geralmente seguem como logo a diante direy.

rosto amassam de cor baça & cabello corridio: tem o rosto amassado & alguas seições delle á maneira de Chins. Pela mayor parte sam bem dispostos, rijos & de boa estatura: gente muy esforçada & que estima pouco morrer, temeraria na guerra & de muito pouca conside raçam. Sam desagradecidos em gram maneira, & muy deshumanos & crueis, inclinados a pelejar, & vingatiuos por extremo. Viuem todos muy descansados sem teré outros pensamentos, senam de comer, beber, & matar E gente,

gete, & por isso engordão muito: mas com qualques gosto pelo cóseguinte tornam a emmangrecer. E muitas vezes pode nelles tanto a imaginaçam, que algu dese ja a morte, ou algué lhes mete em cabeça qha de morrer tal dia, ou tal noite, nam passa da que termo qua morra. São muy inconstantes & mudaueis: crem de ligeiro tu do aquillo que persuadem por difficultos & impossi uel que a come qualquer dissuasam facilmente o torna logo a negar. Sam muy deshonestos & dados á sensualidade, & assi se entregam aos vicios como se nelles nam ou uera razam de homés: ainda que todauia em seu ajunta mento os machos com as semeas tem o deuido resguar do, & nisto mostram ter algua vergonha.

A lingoa de que vsam, toda pela costa he húa: ainda q em certos vocabulos disfere nalgúas partes: mas não de maneira que de entender: & isto ate altura de vinte & sete graos, que dahi por diante, ha outra gentilidade de que nós nam temos tanta noticia, que falão ja outra lingua disferente. Esta de qualque raçam facil de tomar. Algús vocabulos ha nella de quam vsam senam as semeas: & outros quam seruem senam pera os machos. Carece de tres letras, conuemasaber, nam se acha nella, s, nem, l, né, R, cousa digna despanto, porquesta uem desordenadamente sem teré alem disto conta, né peso, nem medido. Nam adoram a cousa algúa, nem té pero, nem medido. Nam adoram a cousa algúa, nem té

pera si q ha depois da morte gloria pera os bos, & pena Aceres pera os maos. E o q sente da immortalidade dalma não da Rehe mais q teré pera si q seus dissuntos andam na outra tigiam, vida seridos, despedaçados, ou de qualquer maneira q a cabáram nesta. Equido algú morre, costumão enterralo ém húa coua assentado sobre os pés co sua rede ás costas qem vida lhe seruia de cama. E logo pelos primeiros di as poemlhe seus parétes de comer é cima da coua, & tam bé algus lhocostumá a meter détro ando oenterra, &to talméte cuida q comé, & dormé na rede q té cosigo na mesma coua. Esta géte nam té entre si nhû Rey né outro genero de justiça, sena hú principal é cada aldea, q he como capita, ao q lobedecé por votade & na por força. Quado este morre fiqua seu filho no mesmo lugar per successam, & na serue doutra cousa senam de yr co elles á guerra, & acofelhalos como se hade auer na peleja: mas na castiga seus erros, ne mada sobre elles cousa algua co tra suas vótades. E assy a guerra q agora té hús cótra outros, na se leuatou na terra por sere differetes e leis ne e costumes, né por cobiça algua de interesse: mas por q an tiguaméte se algu acertaua de matar outro, como ainda agora algúas vezes acótece (como elles lejá vingativos & viuá como digo abiolutamete sem tere superior algúa q obedeça né tema) os parétes do morto se cojuranacotra o matador & sua geraçã & se perseguia co tamortal odio hus a outros, q daqui veo dinidirele e diversos bados,& ficarem immigos da mancira q agora está. E porq estas dissensoens

As pouoações destes Indios, sam aldeas: cada húa dellas tem sete oito casas, as quaes sam muy cópridas, seitas á maneira de cordoarias ou tarracenas, fabricadas sómé te de madeira, & cubertas có palma ou có outras heruas do mato semelhantes: estam todas cheas de géte de húa parte & doutra, & cada hú por si, tem sua estancia & sua rede armada em q dorme: & assi estam hús jútos dos ou tros per ordem, & pelo meyo da casa fica hú caminho aberto por onde todos se serué como dormitorio, ou co xia de galé. Em cada casa destas viuem todos muito có formes, sem auer nunqua entre elles nenhúas dissereças: antes sam tam amigos hús dos outros, q o q he de hú he de todos, & sempre de qualqr cousa q hú coma por pequena q seja todolos circústates hão de participar della.

Quando alguem os vay vilitar a luas aldeas, depois q se assenta, costumão chegarense a elle alguas moças escabelladas, & recebéno com grande pranto derramado muitas lagrimas, perguntandolhe (se he seu natural)on de andou, q trabalhos foram os q passou depois q dahi se foy: trazedolhe á memoria muitos desastres q lhe po déram acontecer: buscando en fim pera isto as mais tri stes & sentidas palauras q podem achar, pera prouocare a choro. E se he Portugues, maldizem a pouca dita de se us diffuntos pois foram tam mal afortunados q nam al cancáram vergete tam valerosa & luzida como sam os Portugueles, de cuja terra todas as boas cousas lhes vem nomeando alguas q elles tem em muita estima. E este recebimento q digo he tam vsado entre elles, q nunqua ou de marauilha deixam de o fazer: faluo quando reinã algua malicia contra os que os vão visitar, & lhes queré fazer algua treiçam.

As inuéções & galátarias de q vlam, sam trazerem algus o beiçodebaixo surado, & húa pedra cóprida metida no buraco Outros haq trazé o rosto todo cheo de bura cos & de pedras, & assi parecé muy seos & dissormes: & isto lhes fazem emqnto sam mininos. Tábem costuma todos arrancarem a barba, & nam cósentem nenhú cabello em parte algua de seu corpo: saluo na cabeça, ainda q orredor della por baixo tudo arrancam. As semeas prezanse muito de seus cabellos, & trazem nos muy copridos, limpos & penteados, & as mais dellas ennastra-

E 3 dos.

dos. Easi també machos como femeas cost uma otingir se alguas vezes có o sumo de hú certo pomo que chama Genipápo, que verde que se pose de pois que por muito que la corpo & se enxuga, fica muy negro, & por muito que la pe, nam se tira senam aos noue dias.

As molheres co q costuma casar, sam suas sobrinhas fi lhas de seus irmãos, ou irmaás: estas tem por ligitimas & verdadeiras molheres, & ná lhas podem negar leus pais, nem outra pelloa algua pode calar có ellas, sena os tios. Nam fazé nhuas cerimonias é seus casamentos, né viam de mais neste acto, q de leuar cada hu sua molher pera si como chega a hua certa idade por q esperam, q seram en tam de gtorze ou quinze annos pouco mais ou menos. Algüs delles té tres quatro molheres, a primeira té é mui ta estima & fazé della mais caso q das outras. E isto pela mór parte le acha nos principaes, q o té por estado& por hora, & prezase muito de le differeçare nisto dos outros. Alguas Indias ha tabem entre elles q determinam de ser castas: as ges nam conhecem homé algu de nhua qua lidade, né o consentiram ainda q por isso as maté. Estas deixam todo o exercicio de molheres & imittam os homés & legué leus officios como le nam fossem femeas. Trazé os cabellos cortados da mesma maneira q os machos, & va á guerra có seus arcos & frechas & á caça perse nerando sempre na companhia dos homes, & cada hua rem molher q a serue com q diz que he casada, & assi se comunicam & conuersam como marido & molher.

9 Todas

Todas as outras Indias gndo parem, a primeira coulag fazem depois do parto, lauase todas em hua ribeira, & fi cam tambem dispostas como se nam pariram, & o mes mo fazem á criança q parem. Em lugar dellas se destão seus maridos nas redes, & assi os visita & curam como se elles fossem as mesmas paridas. Isto nace de ellas terem em muita conta os pais de leus filhos & desejarem em estremo depois q paré delles de em tudo lhes coprazer. Todos cna leus filhos viciosamente sem nhua manei ra decastigo, & mamão ate idade de lete oito anos, se as mais te entam nam acertam de parir outros q os tiré das vezes. Na ha entre elles nhuas boas artes a que dé, né le occupam noutro exercicio, senam em grangear com seus pais o q ham de comer, debaixo de cujo emparo está agalalhados ate q cada hū por si he capaz de bescar sua vida sem mais esperarem heraças delles, nem le citimas de q enriqueçam, sómente lhes pagam com aqua criaçam em que a natureza foy vniuerial a todos os outros animaes q nam patticipam de razam. Mas a vida q bus cam, & grangearia de q todos viuem, he á custa de pouco trabalho, & muito mais descantada q a nossa:porque nam possuem nhua fazeda, nem procuram acquirila co mo os outros homés, & assi viuem liures de toda cobiça & desejo desordenado de riquezas, de que as outras na çoens nam carecem: & tanto, que ouro nem prata nem pedras preciosas tem entre elles nenhúa vallia, nem pera seu vio tem necessidade de nenhua coula destas,

nem doutras semelhantes. Todos andam nús & descala cos, assi machos como femeas, & ná cobrem parte algúa de seu corpo. As camas em q dormé, sam húas redes de fio dalgodam q as Indias tecem nú tear feito á sua arte: as ges té noue dez palmos de cóprido, & apanhanas có hús cordeis q lhe rematá nos cabos em q lhes fazé húas aselhas de cada banda por onde as pendurá de húa par te & doutra, & assi ficam dous palmos, pouco mais ou menos suspendidas do cham, de mancia q lhes possam fazer fogo debaixo pera se aquentaré denoite, ou quando lhes for necessario. Os mantimentos q plantam em suas roças có q se sustentam, sam aqlles de q atras fiz me çam s mandioca & milho zaburro. Alé disto ajudanse da carne de muitos animaes q matam, assi co frechas co mo por industria de seus laços & tojos, onde costumão caçar a mór parte delles. També le sustentam do muito marilco & peixes q vam pelcar pela colta em jágadas, q sam hus tres ou quatro paos pegados nos outros & ju tos, de modo q ficamá maneira dos dedos de hua mão estendida, sobre os ques podem yr duas ou tres pessoas, ou mais se mais toré os paos, por q sam muy leues & soffré muito peso encima dagoa. Tem quatorze, ou quinze palmos de coprimento, & de grossura orredor occuparám dous pouco mais ou menos. Desta maneira viuem todos estes Indios sem mais terem outras fazédas entre fi, nem grangearias em q fe desuellem: nem tam pouco estados nem opinióes de honra, nem pópas pera q as a jam

jam mister: pórq todos (como digo) sam iguaes, & emi eudo tam conformes nas condições, q ainda nesta parte viuem justamente & conforme á ley de natureza:

¶ (apitu. 1 1. Das guerras que tem hus com outros & a mandira de como se hão nellas.

Stes Indios té sempre grandes guerras hus cotra os outros & assi nuqua se acha nelles paz, nem sera possiuel (segudo sam vingati uos & odiosos) vedarense entre elles estas

discordias por outra nenhua via, se na for per meyos da. doctrina Christaa có q os Padres da cópanhia pouco a pouco os vão amansando como a diáte direy. As armas có q pelejam, sam arcos & frechas, nas qes andam taexer citados q de marauilha ciram a coula q apotem por diffi cil q seja dacertar. E no despedir dellas sam muy ligeiros em extremo, & sobre tudo muy arriscados nos peri gos & atrevidos é gram maneira cótra leus aduerlarios.: Quando va á guerra sempre lhes parece q té certa a victo ria, & q nenhu de sua copanhia ha de morrer, & assi em partindo, dizem, vamos matar fem mais outro discurso né có sideraçã: & nã cuidã q també podem ser vencidos. E sómente có esta sede de vingança, sem esperanças de despojos, né doutro algú interesse q a isso os moua, vão muitas vezes buscar seus immigos muy loge caminhan do por serras, matos, desertos & caminhos muy asperos. Outros costumão yr por mar de huas terras pera outras

em huas embarcações a q chamão Canoas que que fazer algus saltos ao lógo da costa. Estas Canoas sam sei tas á maneira de lançadeiras de tear de husó pao, em cada hua dasquaes vam vinte trinta remeiros. Alem destas ha outras q sam da casca de hu pao do mesmo tamanho, q se accomodam muito as ondas, & sam muy ligeiras, ainda q menos seguras: por q se le alaga vanse ao fundo o q nam tem as de pao, q de qualquer maneira sempre andam encima dagoa. E quando acótece alagarse algua os mesmos Indios, se lançam ó mar, & a sustentam ateq aacabam desgotar, & outra vez se embarcam nella & tor

nama fazer sua viagem.

Todos é seus cobates sam muydeterminados, & peleja muy animosamete sem nhuas armas defensivas. & alsi parece cousa estranha ver dous tres mil homes núsde par te a parte frechar hús aos outros có grandes funios & gri tà, meneandose todos có grande ligeireza, de húasparte pera outra, pera que nam possam os imigos apontar nem fazer tiro em pessoa certa. Porem pelejam desorde madamente, & desmandante muito hus & outros em fe: melhates brigas, porq nam te capitam q os governe, né outros officiaes de guerra, a q ajam de obedecer nos taes tépos. Mas ainda q desta ordenança careçá, todauia por outra parte, danle a grande manha em seus cometimen tos,& sam muy cautos no escolher do tempo em q hão defazer feus affaltosnas aldeas dos imigos: subre osquaes costuma dar denoite a hora q os achem mais descuidados. E gndo acotece nam poderem logo entralos por al

gua cerca de madeira lhes ser impedimeto q elles té orre dor daldea pera sua detensam, fize outra lemelhante al gu tanto leparada da mesina aldea: & alsi a va chegando cada noice dez doze passos ate q hú dia amanhece pegada có a dos cótrarios, onde muitas vezes le achá tamivo-·zinhos q vem a quebrar as cabeças, có paos q arremeisa hus aos outros. Mas pela mór parte os q estam na aldoz ficão melhorados da peleja, & as mais das vezes le tornã os cometedores desbaratados pera suas terras lem conse guirem victoria, né triumpharem de seus imigos, como pretediam: & isto alsi por nam terem armas desensivas nem outros apercebimentos necessarios pera le interterem nos cercos, & forticarem contra seus imigos, como tambem por leguire muito agouros, & qualquer coula que selhes antolha ser bastante a retirallos de seu inter & tam incostates & pusilanimes sam nesta parte, q mui tas vezes có partirem de suas terras muy determinados: & desejosos de exercitarem sua crueldade, le aconcece en cotrar hua certa aue, ou glquer outra cousa semelhate q elles tenhá por ruim pronostico, ná vá mais por diáte có sua determinaçã, & dali cosultá tornarie outra vez iem auer algû da copanhia q seja cotra este parecer Asi q co glquer abusam destas a todo tépo se abasam muy facilmete, ainda q estejá muyperto de alcançar victoria: por q ja acoteceo teré húa aldeagli rédida, & p hú papagayo q auia nella falar húas certas palauras q lhe elles tinhá éli nado, leu atará o cerco & fugirá sem esperaré o bo sucesso q o tempo

tépo lhes prometia, crendo sem duuida q se asi o nam se zeram, morréram todos a mãos de seus imigos. Mas afora esta pusilanimidade a q estam sogeitos, sam muy atreuidos (como digo) & tam cóstados em sua valentia, q nam ha forças de cótrarios tam poderosas q os assom brem, nem qos saçam desuiar de suas barbaras & vinga tiuas tenções. A este proposito cótarey algús casos notaueis q acontecéram entre elles, deixando outros muitos a parte de q eu pudéra fazer hú grade volume, se mina teçam sora escreuellos em particular como cada hú

dos feguintes.

Na capitania de S. Vicéte sendo capitam lorge Ferreira, aconteceo darem os cótrarios em húa aldea q estaua nã muy longe dos Portugueles, & neste assalto mataré hu fi Iho do Principal da mesma aldea. E porq elle era bé qui sto & amado de todos, ná auia pessoa nella q o ná pranzeasse, mostrado có lagrimas & palauras magoadas o sen riméto de lua morte. Mas o pay como corrido & afróta do de ná auer ainda neste caso tomado vingáça, pedio a todos có efficacia q le o amauá dissimulaisé a perda de seu filho, & ý per nhúa via o quisessé chorar. Passados tres ou gtro meles depois da morte do filho, mádou aperceuer sua gente como conuinha, por lhe parecer aquelle tempo mais sauorauel & accomodado a seu proposito: o que todos logo poseram em esfecto. E dalia poucos dias derá configo na terra dos cótrarios (q feria distácia de res jornadas pouco mais ou menos) onde fezerá suas filadas

siladas junto da aldea em parte q mais podessem offen der a seus imigos: & tanto que anoiteceo, o mesmo Principal se apartou da cópanhia có dez ou doze frecheiros escolhidos de q elle mais se confiaua, & có elles entrou na mesma aldea dos imigos, que o auiam offendido: & deixandoos a parte, só sem outra pessoa o seguir, come çou de rodear hua casa & outra espreitado co muita cau tella de maneira q nam fosse sentido: &da pratica q elles tinham hús com os outros veo a conhecer pela noticia do nome qual era, & onde estana o que ania morto seu filho, & pera se acabar de satisfazer, chegouse da bada de fora a sua estácia, & como foy bem certificado de elle ser aqlle, deixouse ali estar lançado em terra esperando q se aquietasse a gente. Etanto que vio horas acomodadas pera fazer a lua, rópeo a palma muy mansamente, de q a casa estaua cuberta, & entrando foise direito ao matador, ao qual cortou logo a cabeça em breue espaço com hu cutello que pera isso leuaua. Feito isto tomou a nas mãos & sahiose fora a seu saluo. Os imigos q neste tempo acordáram ao reuoliço & estrondo do morto, conhe cendo serem contrarios, começaram de os seguir. Mas como seus copanheiros que elle auia deixado em guarda estauam promptos, ao sair da casa matáram muitos delles, & assi se foram defendendo ate chegarem as siladas, donde todos sairam com grande impetu contra os q os seguia, & ali matáram muitos mais. E có esta victoria: se vierá recolhendo pera sua terra có muito prazer & có tentamento.

tentamento. E o Principal que configo trazia a cabeça do immigo, chegado a fua aldea a primeira cousa q fez foise ao meyo do terreiro da mesma aldea, & ali a fixou nú pao á vista de todos dizédo estas palauras. Agora có panheiros & amigos meus q eu tenho vingada a morte de meu filho, & trazida a cabeça do que o matou diante vosso olhos, vos dou licença que o choreis muito embora: que dantes có mais razam me podereis a my chorar, em quanto vos parecia que por algum descuido dilataua esta vingança, ou que por ventura esquecido de tam grande osfensa ja nam pretendia tomalla, sendo eu aquelle a quem mais deuia tocar o sentimento de sua morte. Dali por diante soy sempre este Principal muy temido, & sicou seu nome assamado por toda aquella terra.

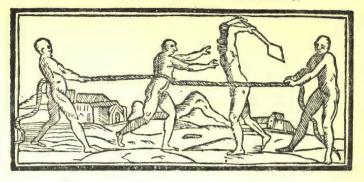
q Outro caso de nam menos admiraçam aconteceo en tre Porto seguro & o Spirito Sancto, naquellas guerras onde matáram Fernão de Sá filho de Mem de Sá, q entam era Gouernador géral destas partes. E soy q tendo os Portugueses rendida húa aldea com sauor dalgús In dios nossos amigos que tinham de sua parte, chegárão a húa casa pera fazerem presa nos imigos como ja tinhã seito em cada húa das outras. Mas elles deliberados a morrer, nam consintiram que nenhum entrasse dentro: & os desora vendo sua determinaçam, & que por nenhúa via se queriam entregar, dixeranlhes que se lo go a hora o nam saziam, lhes auiam de por sogo á casa sem

fem nenhúa remissam. E vendo os nossoque có elles nam aproueitaua este desengano, antes se punham de dentro em determinaçam de matarquantos podessem, lhes poseram sogo: & estando a casa assi ardendo, o Prin cipal delles vendo que ja nam tinham nenhú remedio de saluaçam nem de vingança, & que todos começaua de arder, remeteo de dentro com grande suria a outro Principal dos cótrarios que passaua por destronte da por tada banda de sora, & de tas maneira o abarcou, q sem se poder liurar de suas mãos, o meteo consigo em casa, & no mesmo instante se lançou com elle na sogueira, onde arderam ambos com os mais que la estauam sem escapar nenhum.

Meste mesmo tempo & lugar deu hú Portugues húa tam gram cutilada a hum Indio, que quasi o cortou pelo meyo: o qual caindo no chão ja como morto, antes que acabasse de espirar, lançou a mão a húa palha que achou diante de si, & atirou com ella ao que o ma tára, como que se dixera. Recebeme a vontade que te nam posso mais sazer que isto que te saço em sinal de vingança. Donde verdadeiramente se pode infirir que outra nenhúa cousa os atormenta mais na hora de sua

morte que a magoa que leuam de se nam poderem vingar de seus imigos.

¶ Capi.12.



¶ (apitulo 12. Da morte que dam aos catiuos & crueldades que v Jam cometles.

VA das cousas em que estes Indios mais repugnam o ser da natureza humana, & é que totalmente parece que se extremam dos outros homés, he nas grádes & excessivas crueldades q executan em qualque

pessoa que podem aver ás mãos, como nam seja de seu rebanho. Porque nã tam sómente lhe dão cruel morte em tépo que mais liures & desempedidos está de toda a paixam: mas ainda depois disso, por se acabarem de satisfazer lhe comem todos a carne, vsando nesta parte de cruezas tam diabolicas, que ainda nellas excedem aos brutos animaes que nam tem vso de razam, nem forão nacidos pera obrar clemencia.

¶ Primeiramente quando tomão algum contrario, se lo go naquelle fragante o nam matam, leuá no a suas terras pera que mais a seu sabor se possam todos vingar delle.

E tanto

Etanto que elles trazemi o tal catiuo, dahi lhe vão fazendo hű caminho ate obra de meya legoa pouco mais ou menos ondeo esperam. Ao glem chegando, recebem todos có grandes afrontas & vituperios, tangendolhe huas frautas q costumam fa zer das canas das pernas doutros cótrarios semelhantes q matam da mesma maneira. E como entram na aldea depois de assi andarem co elle triumphando de huapar te pera outra, lançanlhe ao pescoço húa corda de algodam q pera isso tem feita, a qual he muy grossa, quanto na flla parte q o abrage, & tecida ou en laçada de manei ra, q ninguem a pode abrir nem cerrar, senam he o mes mo official q a faz. Esta corda tem duas pontas compri das por onde o atam denoite pera nam fogir. Dali o me tem núa casa, & junto da estancia daquelle q o catiuou lhe armão húa rede, & tanto q nella se lança, cessam todos os agranos sem aner mais pessoa q lhe faça nhúa offensa. E a primeira cousa que logo lhe apresentam, he hua moça a mais fermosa & honrada que ha na aldea, a quallhe dam por molher: & dahi por diate ella tem car go de lhe dar de comer & de o guardar, & assinam vay nunqua pera parte que o namacópanhe. E depois de o terem desta maneira muy regalado hú anno, ou o tépo que querem, determinam de o matar, & aquelles vitimos dias antes de sua morte, por festejarem a execuçam desta vingança, aparelham muita louça noua, & fazé muitos vinhos do cumo de hua planta, q se chama: Ai-_ - "3"

Sim de que atras fiz méçam. Neste mesmo tempo she ordenam hua casa noua onde o mete. E o dia q ha depa decer, pela menha muito cedo antes que o fol saya, o ti ram della,&com grandes cantares & folias, o leuam a ba nhar a hua ribeira. E tanto que o tornam a trazer vanse com elle a hu terreiro q está no meyo da aldea & ali lhe mudam aquella corda do pescoço a cinta, passandolhe húa ponta pera tras outra pera diáte: & em cada húa de-Las pegados dous tres Indios. As mãos lhe deixam foltas porque folgam de o ver deffender có ellas: & ali lhe che gam hús pomos duros que tem entre si à maneira de la-rajas com que possa atirar & offender a quem quiser. E aquelle que está deputado pera o matar, he hú dos mais valentes & honrados da terra, a quem por fauor & primi nencia de honra concedem este officio. O qual se empe na primeiro por todo o corpo com pénas de papagayos de outras aues de varias cores. E assi sae desta maneira com hum Indio que lhe traz a espada sobre hu algui-dar, a qual he de hum pao muy duro & pesado, serta á maneira de húa maça, ainda que na ponta tem algua se melhança de paa. E chegando ao padecéte a toma nas mãos, & lha passa por baixo das pernas & dos braços me neandoa de hua parte pera outra. Feitas estas cerimonias afastase algum tato delle, & começa de lhe tazer hua fala a modo de pregaçam: dizendolhe que se mostre muy essorçado em desender sua pessoa, pera que o nam dese honre, nem digam q matou hú homé fraco, afiminado

& de pouco animo, & que le lembre que dos valétes he morrerem daquella maneira em maos de seus imigos; & namem suas redes como molheres fracas, que não fo ram nacidas pera com suas mortes ganharem semelhas ces honras. Ele o padecente he homem animolo, & na ellá desmayado naquelle pállo (como acontece a algus) respondelhe com muita suberba & ousadia, que o mate muito embora, porque o mesmo tem elle felto a muicos seus parétes & amigos. Porem que lhe lembre q assi como toma de suas mortes vingança nelle, q assi també os seus o hão de vingar como valentes homes, & aueren se ainda com elle & com toda sua geraçam da qlla mesma maneira. Ditas estas & outras palauras semelhanres, que elles costumão arrezoar nos raes tempos, reme te o matador a elle com a espada leuantada nas mãos; em postura de o matar, & com ella o ameaça muitas ve zes, fingindo que lhe quer dar. O miserauel padecente que sobre si vé a cruel espada entregue naquellas violen ras & rigurosas mãos do capital imigo, có os olhos & sen tidos prontos nella, em vão se defende quanto pode. E andando assi nestes cometimentos, acontece alguas vezes virem a braços, & o padecente tratar mal ao matador com a mesma espada. Mas isto raramente, porque acodem logo com muita presteza os circunstantes a liuralo de suas mãos. E tanto que o matador ve tempo opportuno, tal pancada lhe dá na cabeça, que logo lha faz em pedaços. Está húa India velha prestes

som hu cabaço grande na mão, & como ellecae, acode muito de prella a meterlho na cabeça pera tomar nelle os miolos & o sangue. E como desta maneira o acabam de matar, sazeno empedaços, & cada principal q ahi se acha, leua seu quinhão pera couidar a gente de sua aldea. Tudo enfimassam & cozem, & nam fica delle cousa q nam comão todos quantos ha na terra. Saluo aglie que o matou na come delle nada, & alem disso mandase sarjar por todo o corpo, porq tem por certo q logo morrerá, le nam derramar de si aquelle sangue tanto q acaba de sazer seu officio. Algu braço ou perna, ou outro qual quer pedaço de carne costumão assar no sumo, & tello guardado algús meses, pera depois quando o quiseré comer, fazerem nouas festas, & co as mesmas cerimonias tornarem a renouar outra vez o gosto desta vingança co mo no dia em q o matáram. E depois q assi chega a co mer a carne de leus contrarios, ficam os odios confirma dos perpetuamente, porquentem muito esta injuria, & por isso andam sempre a vingarse hus dos outros como ja tenho dito. E se a molher q soy do catino acerta de sicar prenhe, aquella criança q pare, depois de criada, ma-tana & comena sem auer entre elles pessoa algua q se co padeça de taminjusta morte. Antes seus proprios auós (a quem mais deuia chegar esta magoa) sam aques que co mayor gosto o ajudam a comer, & dize q como filho de seu pay se vingam delle: tendo pera si que em tal caso nam toma esta criatura nada da may, né crem q aquella

imiga semente pode ter mistura com seu sangue. E por este respeito sómente lhe dam esta molher com q conuerse: porque na verdade sam elles taes, que nam se aue riam de todo ainda por vingados do pay, le no innocête filho nam executassem esta crueldade. Mas porq a máy sabe o fim que hão de dar a esta criaça, muitas vezes gn do se sente prenhe, mataz dentro da barriga, & saz com q nam venha aluz. Tambem acontece alguas vezes affeiçoarle tanto ao marido, que chega a fogir com elle pe ra sua terra pelo liurar da morte. E assi algús Portugueses desta maneira escapáram, que ainda oje em dia viué. Poré o que por esta via se nam salua, ou por outra qualquer manha occulta, sera cousa impossiuel escapar de su as mãos com vida: porque nam costumam dalla a nhú catiuo, nem dissistirám da vingança que esperam tomar delle por nenhúa riqueza do mundo, quer seja macho quer temea. Saluo te o Principal, ou outro qualquer da aldea acerta de casar com algua escrava sua contraria (co mo muitas vezes acontece) pelo mesmo caso sica liberta da, & assentam em nam pretenderem vingança della, por comprazerem à quelle que a tomou por molher. Mastanto que morre de sua morte natural, por compri rem as leis de sua crueldade (auendo que ja nisto nam orfendem ao marido) costumam quebrarlhe a cabeça, ainda que isto raras vezes, porque se tem filhos nam dei xam chegar ninguem a ella, & estam guardando seu cor po ate que o demá sepultura. 4Outros

Outros Indios doutra naçam differente, se acham nestas partes, ainda mais feroces & de menos razão q estes. Chamanie Aimotés, os quaes andam por esta costa cos mo salteadores, & habitam da capitania dos Ilheos ate a de Porto seguro, aonde viera ter do sertam no anno de 5, pouco mais ou menos. A causa de residiré nesta par re mais que nas outras, he por serem aqui as terras mais accomodadas a seu proposito, assi pelos grandes matos que tem onde sempre andam emboscados, como pela muita caça que ha nellas, que he o seu principal mantimento de que se sustentam. Estes Aimorés sam mais al uos & de mayor estatura que os outros Indios da terra, com a lingua dos ges nam tem a destes nenhua semelha ça nem parentesco. Viuem todos antre os matos como brutos animaes, sem terem pouoações nem casas em q se recolham. São muy forçosos em extremo, & trazem hús arcos muy compridos & grossos coformes a suas for ças, & as frechas da mesma maneira. Estes Alarues tem feito muito dano nestas capitanias depois que deceram aesta costa, & mortos algus Portugueses & escrauos, por que sam muy barbaros, & toda a gente da terra lhes he odiosa. Nam pelejam em campo, nem tem animo pera isso: poense antre o mato junto de algu caminho, & tan co que alguem passa, atiranlhe ao coraçam, ou a parte on de o matem, & nam despedem frecha que nam naempreguem. As molheres trazé hús paos grossos á maneira de

9

na de maças com que os ajudam a mataralguas pessoas ando se offerece occasiam. Ate gora nam se pode achar nenhu remedio pera destruir esta persida gente: porque tanto q vem tempo opportuno, fazem seus saltos, & logo se recolhem ao mato muy de pressa, onde sam tam li geiros & manhosos, que quando cuidamos que vam so gindo ante quem os persegue, entam ficam atras escon didos atirando aos q passam descuidados: & desta maneira matam muita gente. Pela gl razam todos quatos Portugueles & Indios ha na terra os temé muito: & alsi onde os ha, nenhú morador vai a fua fazenda por terra, que nam leue configo quinze vinte escrauos de arcos & frechas pera sua desensam. O mais do tepo andam derramados por diuersas partes, & quando se querem ajun tar assuriam como passaros, ou como bugios, de manei ra q hus aos outros se entendem & conhecem, sem serem da outra gente conhecidos. Nam dam vida hua só hora a ninguem, porquesam muy repentinos & acele rados no tomar de suas vinganças: & tanto, que mui-tas vezes estando a pessoa viua, lhe cortam a carne, & lhaestam assando & comedo á vista de seus olhos. Sam finalmente estes Seluagés tam asperos & crueis, q nam se pode có palauras encarecer sua dureza. Algus delles ouueram ja os Portugueles ás mãos: mas como leja ta brauos & de codiça ta elquina nuqua os podéra amalar

nem someter a nenhua seruidam, como os outros somo dios da terra que nam recusam como estes a sogeiçam do cativeiro.

Tambem ha hús certos Indios junto do rio do Mara nham, da bada do Oriente em altura de dous graos, pou co mais ou menos, que se chamão Tapuyas, os quaes di zem que sam da mesma naçam destes Aimorés, ou pelo menos irmãos em armas, porque ainda que se encótrem nam offen dem hús aos outros. Estes Tapuyas nã comem a carne de nenhus contrarios, antes sam imigos capitaes daquelles que acostumão comer, & os persegué com mortal odio. Porem pelo contrario tem outro rito muito mais seo & diabolico, contra natureza, & digno de mayor espanto. E he, que quando algú chega a estar doente de maneira que se descósie de sua vida, seu pay ou máy, irmãos, ou irmaas, ou quaes qroutros parentes mais chegados, o acabam de matar com suas proprias mãos, auendo q vsam assi com elle de mais piedade, que consintirem que a morte o esteja senhoreando & confumindo por termos tam vagarofos. E o piorque he,que depois disto o assam & cozem & lhe comem toda a carne, & dizem que nam hão de soffrer q cousa tão baixa & vil, como he a terra, lhes coma o corpo de quenz elles tanto amam, & q pois he seu parente, & entre elles ha tata razam de amor, que sepultura mais honrada lhe podem dar que metello dentro em si & agasalhaso pera sempre em suas entranhas.

g E porq

fenam daquelles Indios q tam géraes pela costa, co q es Portugueles tem comunicaçam, na me quis mais deter em particularizar algus ritos desta & doutras nações dif ferentes que ha nesta provincia, por me parecer q seria temeridade & falta de consideraçam escreuer em historia tam verdadeira, cousas em que por ventura podia auer falsas informações, pola pouca noticia que ainda te mos da mais gentilidade que habita pela terra dentro.

Padres da Companhia com sua doctrina.

Or todas as Capitanias desta provincia ed stam edificados mosteiros dos Padres da companhia de I E S V, & seitas em algúas partes algúas Igrejas entre os Indios quam

de paz, onde residem algús Padres pera os doutrinar & sa zer Christãos: o que todos aceitam facilmente sem con tradiçam algúa. Porque como elles nam tenham nhúa ley, nem cousa entre si a que adorem, helhes musto sacil tomar esta nossa. E assi tambem com a mesma facilidade, por qualquer cousa leue a tornam a deixar, & mui tos sogem pera o sertam, depois de baptizados & instrui dos na doutrina Christaa. E porque os Padres vem a in constancia que ha nelles, & a pouca capacidade que tem pera observarem os Mandamétos da ley de Deos (principal-

cipalmente os mais antigos, que sam aquelles em q me nos fructifica a semente de sua doctrina) procuram em especial plantála em seus filhos, os quaes leuam de mininos instruidos nella. E desta maneira se tem esperan ça (mediante a diuina graça) que pelo tempo a diante se va edificando a religiam Christa a por toda esta pro-uincia, & que ainda nella floreça vniuersalmente a nos-sa sancta Fé catholica, como noutra qualquer parte da Christandade. E pera que o fructo desta doctrina se nã perdesse, antes de cada vez sosse em mais crecimento, de termináram os mesmos Padres de atalhar todas as occa siões que lhe podiam da nossa parte ser impedimento, causa de escandalo, & prejuizo ás conciencias dos mora dores da terra. Porque como estes Indios cobiçam mui so alguas cousas que vão deste Reino, convemasaber, camisas, pelotes, ferramentas, & outras peças semelhan tes, vendianse a troco dellas hus aos outros aos Portugueles; os quaes a voltas disto salteauam quantos queriam,& fazianlhes muitos agrauos sem ningué lhes ir á mão. Mas jagora nam ha esta desordem na terra, nem resgates como foya. Porque depois que os Padres virão a sem razam que com elles se vsaua, & o pouco seruiço de Deos que daqui se seguia, prouèram neste negocio & vedáram (como digo) muitos saltos que faziam os mesmos Portugueses por esta costa: os quaes encarrega uam muito suas conciecias com catiuarem muitos Indios contra direito, & mouerenlhes guerras injustas . E.

pera euitar tudo ilto, ordenáram os Padres, & fezeram com os Gouernadores & Capitaes da terra, que nam ouuessem mais resgates daquella maneira, nem consen tissem que fosse nenhum Portugues a suas aldeas sem li cença do seu mesmo Capitam. E se algum faz o contra rio, ou os agraua per qualquer via que seja, ainda que va com licença, pelo mesmo caso he muy be castigado, coforme a sua cuipa. Alem disto, pera que nesta parte aja mais desengano, quantos escrauos agora vem nouame te do sertam, ou de húas capitanias pera outras, todos le uam primeiro a alfandega, & ali os examinão & lhes fa zem preguntas, quem os vendeo, ou como foram resga tados: porque ninguem os pode vender senam seus pa-is (se forainda com extrema necessidade) ou aquelles que em justa guerra os catinam: & os que acham mal acqueridos poemnos em sua liberdade. E desta maneira quantos Indios se compram sam bem resgatados, & os moradores da terra nam deixam por isso de ir muito auante com suas sazendas.

dres & sazé oje é dia nestas partes, a q có verdade se nam pode negar muito lounor. E porq ellas sam taes q por si se aprego a pela terra, na me quis intermeter a tratalas aqui mais por extéso: basta sabermos qua aprovadas sam é toda parte suas obras por sanctas & boas, & q sua tença nam he outra senam dedicallas a nosso Senhor, de qué sóméte esperá a gratificaça & premio de suas virtudes.

9 Capi.14.

¶ (apitulo 1 4. Das grandes riquezas que se esperam da terra do sertam. Sta provincia Sancta Cruz, alem de serta

fertil como digo, & abastada de todolos mátimentos necessarios pera a vida do ho mem, he certo ser tambem muy rica, & auer nella muito ouro & pedraria, de que se tem grandes esperanças. E a maneira de como isto se veo a denunciar & terporcousa aueriguada, foy por via dos Indios da terra. Os quaes como nam tenham fazendas que os detenham em suas patrias, & seu intento nam seja outro senam buscar sempre terras nouas,a sim de lhes parecer que acháram nellas immortalidade & descanso perpetuo, aconteceo leuantarense hús poucos de suas terras, & meterense pelo sertam dentro: onde depois de terem entrado algúas jornadas, foram dar com outros Indios feus contrarios,& ali teueram com elles grande guerra. E por ferem muitos & lhes darem nas coltas, nam le podéram tornar outra vez a suas terras: por onde lhes soy forçado entrar pela terra dentro muitas legoas. E pelo trabalho & má vida q neste caminho passaram, morréram muitos delles: & os que elcapáram foram dar é húa terra onde auia alguas pouoações muy grades & de mui tos vezinhos, os ges possuia tanta riqueza, q affirmára a uerruas muy cópridas entre elles: nas ges se na fazia outra coula sena laurar peças douro & pedraria. Aqui se dete nerā algūs diasco estes moradores: os ges vedolhes algūas ferramétas

47

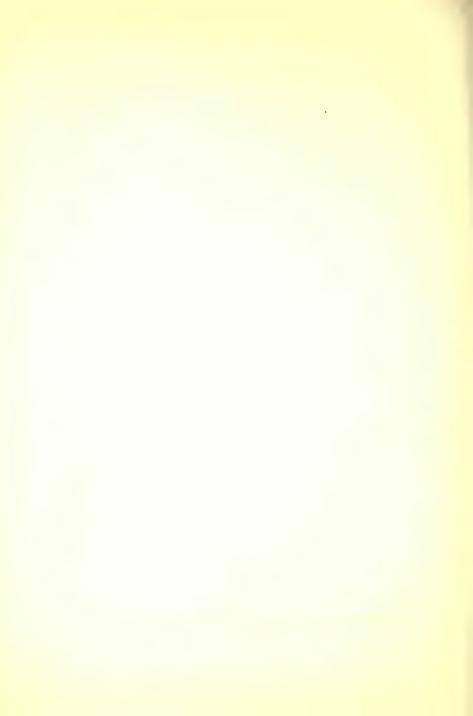
ferramentas que elles leuauam configo, pregutaranlhes de quem as auiam, ou porque meyos lhes vinham teras mãos . Responderanlhes q húa certa gente habitaua ao longo da costa da banda do Oriéte, q tinha barba & ou tro parecer differente, de q as alcançauam, que sam os Portugueles. Os mesmos sinaes lhes deram estoutros dos Castelhanos do Perú, dizendo lhes, q també da outra banda tinham noticia, auer gente semelhante, então lhes derá certas rodellas todas chapadas douro, & esmal tadas de esmeraldas: & lhes pediram que as leuassem, pe ra que le a caso fossem ter co elles a suas terras, lhes dixes fem, que se a troco daquellas peças & outras semelhantes lhes queriam leuar ferramentas & ter comunicação co elles, o fezessem q estauam prestes pera os receberem có muito boa vontade. Depois disto partiranse dahi & foram dar em o rio das Amazonas, onde se embarcárão em alguas Canoas q fezeram: & a cabo de terem nauegado por elle acima dous annos, chegáram á prouincia do Quito, terra do Perú pouoada de Castelhanos. Os ges vendo esta noua gente, espantaranse muito, & na sabiam determinar donde eram, nem a q vinham. Mas lo go forá conhecidos por gétio, da prouincia sancta Cruz de algus Portugueses q entam na mesma terra se acháram. E pergantado por elles a causa de sua vinda contaranlhes o caso meudamente, fazendoos sabedores de tus do o q lhes avia succedido. E isto veonos á noticia, assi por via dos Castelhanos do Perú, onde estas rodellas fo am

ram vedidas por grande preço, como pela dos mesmos Portugueles q la estauam quando isto aconteceo : co os quaes faláram algus homes deste Reino; pessoas de autoridade, & dignas de credito, que testificam ouvirélhes affirmar tudo isto por extenso da maneira q digo. Esabele de certo que está toda esta riqueza nas terras da con quista del Rey de Portugal, & mais perto sem cóparação das pouoações dos Portugueses q dos Castelhanos. Isto se mostra claramente no pouco tempo q poseram estes Indios em chegar a ella, & no muito que despendéram em passarem dahi ao Perú, q foram dous annos como ja disse. Alem da certeza que por esta via temos, ha outros muitos Indios naterra, que tambem affirmão auerno fersam muito ouro: os quaes posto á sam gente de pou ca fee & verdade, daselhes credito nella parte, porqueer qua disto os mais delles sam contestes, & fallam é diuer sas partes per hua boca. Principalmente he pubrica fama entre elles, q ha hua lagoa muy grande no interior da terra, donde procede o rio de lam Francisco, de que ja tratey: dentro da qual dizem auer alguas ilhas,& nellas edificadas muitas pouoações, & outras orredor della muy grandes, onde também ha muito ouro, & mais qu tidade (legundo le affirma) que em nenhúa outra parto desta provincia. Tambem pela terra dentro, nam muito longe do rio da Prata descobriram os Castelhanos hua mina de metal, da glie té leuado ouro ao Perú, & do cada quintal delle dizem quiele tiron quiebentos & fe-; tenta cruzados, & de outro trezentos & tantos: o dema is q della se tira he cobre infinito. També descobriram outras minas de huas certas pedras brancas & verdes, & de outras cores diuersas: as ges sam todas de cinco seisqui nas cada hūzá maneira de diamates, & també lauradas da natureza, como se per industria humaua o forá. Estas pedras nacem em hú vaso como coquo,o qual he rodo oco com mais de quatro centas pedras orredor, todas en xeridas na pedreira com as pontas pera fora. Algús de-Res pedernaes se acham ainda imperfeitos: porque dizem que quando sam de vez que por si arrebentam, co canto estrondo, como se disparasse hum exercito de arcabuzes: & alsi acháram muitas, que com a furia (legun do dizem) se metem pela terra hú & dous estadios. Do preço dellas nam rrato aqui, porque ao presente o nam pude saber: mas sey que assi destas como doutras ha ne sta provincia muitas & muy finas, & muitos metaes, do dese pode conseguir infinita riqueza. A qual permittirá Deos, que ainda em nossos dias se descubra toda,pera que com ella se augmente muito a coroa destes Reinos: 20s quaes desta maneira esperamos (mediante o fa

prost ero estado, que mais se nam possa desejar.

Fim.

Impresso em Lisboz, na officina de Antonio Gonfaluez. Anno de 1 5 7 6.







Magalhães de Gandavo, Pedro de The histories of Brazil

PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

